

ՄԱՍԻՍ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՇՐՋԱԲՈՒԺԻՇ

32րդ ՏԱՐԻ ԹԻՒ 25 (1575) ՀԱՐԱԾ, ՅՈՒԼԻՒ 7, 2012
VOLUME 32, NO. 25 (1575) SATURDAY, JULY 7, 2012



Պաշտոնաթերթ
Ս. Դ. Հայակեան Կուսակցութեան
Արեւմտեան Ամերիկայի

MASSIS Weekly
1060 N. Allen Ave. Suite 101
Pasadena, California 91104

ՀԱՅԱՍՏԱՆԸ ԴԱՐՁԵԱԼ «ՄԱՍԱԾԲ ԱԶԱՏ» ՊԵՏՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ ՇԱՐՔԻՆ

Միջազգային իրաւապաշտպան «Ազատութեան Տուն» (Freedom House) կազմակերպութիւնը հրապարակեց ամենաանազատ պետութիւններու իր տարեկան ցուցակը:

«Վատագոյններուն մէջ վատագոյնը 2012. Աշխարհի ամենահայծեալ հասարակութիւնները (Worst of the Worst 2012: The World's Most Repressive Societies) խորագիրը կրող զեկուցին մէջ աշխարհի 195 պետութիւնները դասակարգուած են որպէս «Ազատ», «Մասամբ ազատ» եւ «Անազատ» պետութիւններ:

Հայաստան, ինչպէս նախորդ տարիներուն, դասուած է «մասամբ ազատ» պետութիւններու շարքին: Քաղաքական իրաւունքներու համար Հայաստան ստացած է 6 կէտ, իսկ քաղաքացիական իրաւունքներու համար 4 կէտ:

Վրաստան եւ Թուրքիա նոյնպէս «մասամբ ազատ» պետութիւններու շարքին են: Իսկ Ասրպէճան, Ռուսաստան եւ Իրան կը դառնուին «անազատ» պետութիւններու շարքին:

Զեկոյցի համաձայն, աշխարհի ամենաանազատ պետութիւններն են Հասարակածային Կուինիան, Էրիթրեան, Հիւսիսային Քորէան, Սէուտական Արապիան, Սոմալի, Սուսանը, Սուրիան, Թուրքիանը եւ Ռուբեկստանը:

Ամենաազատ պետութիւններն են Աւստրալիան, Աւստրիան, Պելճիքան, Գանաստան, Կիպրոսը, Զեխիան, Տանիմարքան, Ֆրանսան, Գերմանիան, Իսլանտան, Իռլանտան, Իտալիան, Լիսպիիան, Լիւքսեմբուրգը, Հունանութեան, Սլովաքիան, Սլովաքիան, Սլովենիան, Սպանիան, Շուէտը, Զուիցերիան, Մեծ Բրիտանիան եւ Ամերիկայի Միացեալ Նահանգները:

«ՀՐԱՆԴ ՏԻՆՔԻ ՊԻՏԻ ՅԱԶՈՐԴԵՐ ՕՐՅԱՆ ՓԱՄՈՒՔԸ».- ԵԱՍԻՆ ՀԱԵԱԼ

Հայաստաննեան «Թերթ» կայքը կը տեղեկացնէ, որ Հրանդ Տինքի սպանութեան համար ցմահ ազատագրկման դասապարտուած Եամին Հաեալ հարցազրոյց տուած է թրքական «Թարարաֆ» օրաթերթին: Ան պատմած է, որ սպանութեան պատուիրատուններէն էրհան Թուննելը իրեն ըսած է, որ թուրք ազգին համար երկու վտանգաւոր անուն կայ: Հրանդ Տինք եւ Օրհան Փամուք: Թուննել նշած է, որ առաջին անդամ պէտք է սպաննել Տինքը:

Տար-ը էջ 4

ՀԵՐՄԱՆ ՎԱՆ ՌՈՄԲՈՅ ԵՐԵՒԱՆԻ ՄԵԶ ԿՈՉ ԸՐԱՒ ԶՈՐԱՑՆԵԼՈՒ ԺՈՂՈՎՐԴԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ ԵՒ ՅԱՐԳԵԼՈՒ ՄԱՐԴՈՒ ԻՐԱՒՈՒՔՆԵՐԸ

Եւրոպական խորհուրդի նախագահ Հերման Վան Ռոմբոյ Յուլիս 4-ին, Երեւանի մէջ նախագահ Սերժ Սարգսեանի հետ իր ունեցած հանդիպումէն ետք կայացած միատեղ մամլոյ ասուլիսի ընթացքին, կոչ ըրաւ Հայաստանին՝ զօրացնելու իր ժողովրդային հաստատութիւններու ու յարգելու մարդու իրաւունքները:

«Ես կ'ողջունեմ Հայաստանի յանձնառութիւնը եւրոպական արհեքներուն, չափանիշներուն ու ցուցանիշներուն համապատասխան յառաջընթացներ արձանագրելու համար: Այդ ուազմավարական ընտրութիւնն է Հայաստանի համար: Ես կը խրախուսեմ Հայաստանը շարունակելու այդ ճամապարհին վրայ իր ժողովրդավարական հաստատութիւնները զօրացնելու համար Հայաստանի համար Հայաստան ստացած է 6 կէտ, իսկ քաղաքացիական իրաւունքներու համար 4 կէտ:

Վրաստան եւ Թուրքիա նոյնպէս «մասամբ ազատ» պետութիւններու շարքին են: Իսկ Ասրպէճան, Ռուսաստան եւ Իրան կը դառնուին «անազատ» պետութիւններու շարքին:

Զեկոյցի համաձայն, աշխարհի ամենաանազատ պետութիւններն են Հասարակածային Կուինիան, Էրիթրեան, Հիւսիսային Քորէան, Սէուտական Արապիան, Սոմալի, Սուսանը, Սուրիան, Թուրքիան եւ Ռուբեկստանը:

Ամենաազատ պետութիւններն են Աւստրալիան, Աւստրիան, Պելճիքան, Գանաստան, Կիպրոսը, Զեխիան, Տանիմարքան, Ֆրանսան, Գերմանիան, Իսլանտան, Իռլանտան, Իտալիան, Լիսպիիան, Լիւքսեմբուրգը, Հունանութեան, Սլովաքիան, Սլովաքիան, Սլովենիան, Սպանիան, Շուէտը, Զուիցերիան, Մեծ Բրիտանիան եւ Ամերիկայի Միացեալ Նահանգները:

Աւետեանի դաժան ծեծը եւ մահը Հայ հասարակութեան մօտ յառաջացուց բուռն զայրոյթ ու մարդիկ շարունակական բողոքի տարբեր միջոցառումներով Հայրապետեաններէն կը պահանջէին հարժարի Խորհրդարանի պատգամաւորի իր մանդատէն եւ ֆութպոլի ֆետեասիոնի նախագահի պաշտօնէն:

Յուլիս 3-ի երեկոյան Ռուբէն Հայրապետեան այցելեց նախագահական նատապակը, ուր համդիպում ունեցաւ Սերժ Սարգսեանի հետ: Հանդիպումի աւարտին Հայրապետեան լրագրողներուն յացունեց, որ աւելի ուշ հանդէս պիտի զայ յատարարութեամբ:

«Ամէն ինչ կտայի, որ այդ չարբաստիկ երեկոյեան լինէի այնտեղ, բռնէի երիտասարդների վրայ բարձրացոյ բռունցքները, կանգնեցնէի այս դժբախտութիւնը, որ կեանք իւլեց, ընտանիքներ կործանեց, երեխաններ որբացրեց: Ամէն



Եւրոպական խորհուրդի նախագահ Հերման Վան Ռոմբոյ երեւանի մէջ նախագահ Սերժ Սարգսեանի հետ կայացած մամլոյ ասուլիսի ժամանակ միլիոն եռուրու եւ այդ օգնութիւնը պիտի օգտագործուի հիմնական բարեկոփոխմներուն աջակցելու համար՝ Հայաստանին ընկերակցութեան ճանապարհին օժանդակելու նպատակով»,- ըստ Ռոմբոյ միաժամանակ մամլոյ ասուլիսի ընթացքին:

«Մենք սկսած են խորունկ եւ համապարփակ ազատ առեւտուրի գոտիի համաձայնագրի շուրջ բանակցութիւնները: Փետրուարին սկսան մուտքի արտօնագրերու հեշտացման գործընթացը: Այդ ոգիով ես այստեղ կը յատարարեմ, որ Հայաստանին մեր օժանդակութիւնը 25%-ով պիտի ամի եւ դառնայ 15 միլիոն եռուրու եւ այդ օգնութիւնը պիտի օգնութիւնը պիտի լինի, 100 մեղաւոր կը լինի 100 պատիժ կը լինի: Բայց հարցը միայն օրէնքը չի: Հարցը շատ աւելի բարդ է: Ու ես դա շատ լաւ եմ համապատասխան կամ յօրինուած են. երեւի իրաւունք ունեն: Բայց իմ առաջին մեղագրողը հնեց ես եմ: Ես պիտի կանխիի նման դժբախտութիւնը ու չեմ կարողացել դա անել: Զպէտք է իմ եւ իմ ընտանիքի հետ առնչութիւնը ունեցող միջավայրում նման իրադարձութիւն հնարաւոր լինէր: Ես դամական մասին նրա ընտանիքի անդամ-

Տար-ը էջ 4

33-ԱՄԵԱՅ ՎԱՐԵ ԱՒԵՏԵԱՆԻ ՄԱՅՈՒԾԵՍ ԵՏՔ ՅԱՌԱԶԱՅԱԾ ԸՆԴՀՈՒՄԸ ՍԻՒՊԵՑ ՈՒՒԲԵԼ ՀԱՅՐԱՊԵՏԵԱՆԻ ՀՐԱԺԱՐԵԼՈՒ ԱԶԳԱՅԻՆ ԺՈՂՈՎԸ



Հայոց բանակի սպայ եւ բժիշկ Վահե Աւետեան

ինչ կը տայի այս ամէնը հետ պտտելու համար: Բայց չեմ կարող: Վահէն արդէն չկայ: Ու ես դրանով պէտք է ապրեմ: Ու պէտք է նայեմ նրա ընտանիքի անդամ-

Տար-ը էջ 4

ՈՉ ԵՒ Է ԸՆԿԵՐ ԱՒԵՏԻՍ ՏԵՍԻՐՆԵԱՆ

Սոցիալ Դեմոկրատ Հնչակեան Կուսակցութեան կը գուժէ ազգային-հասարակական գործիչ, երկարամեայ կուսակցական դեկան կայավար ու ՍԴՀԿ կեդրոնի նախկին ատենապետ՝ Ընկեր Աւետեան ՏէՄԻՐՃԵԱՆԻ մահը, որ պատահեցաւ Պէյրութիւն ինչ արքան է:

Ընկեր ՏէՄԻՐՃԵԱՆԻ յուլարկաւորութիւնը կատարուեցաւ Պէյրութիւն Հայ Աւետարանական եկեղեցւոյ մէջ եւ ապարագումը տեղի ունեցաւ «Ֆըրն Շուպապահի» ազգային գերեզմանական առաջարկը:

ՍԴՀԿ Կեդրունական ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ՏԵՐ-ՊԵՏՏՐՈՍԵԱՆԸ Կ'ԱՌԱՋԱԴՐՈՒԻ, ԵԹԵ «ԱՇԽԱՎԱՆԸ ՆՊԱՍՏԱՒՐ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ ԼԻՆԵՏ»

Եթէ աշնանը լինեն նպաստաւոր պայմաններ, ապա Լեւոն Տէր-Պետրոսեանը 2013-ի նախագահական ընտրութիւններում կը լինի Հայ ազգային կոնգրէսի առաջնային թեկնածուն, եւ չի բացառում, որ ՀԱԿ-ից բացի Տէր-Պետրոսեանին սատարեն նաեւ այլ քաղաքական ուժեր: Այս մասին յայտարարեց ՀԱԿ խորհրդարանական խմբակցութեան ղեկավար Լեւոն Զուրաբեանը՝ պատասխանելով «Ազատութիւն» ռազիոկայանի այն հարցին, թէ արդեօք Տէր-Պետրոսեանը Փետրուարին կայանալիք նախագահական ընտրութիւններին մասնակցելու ցանկութիւն ունի:

«Ծատ բնական է, որ եթէ
աշնանը դրա համար լինեն նպաս-
տաւոր պայմաններ, ինքը ամենա-
ռաջնային թեկնածուն է Հայ ազ-
գային կոնգրէսի առաջադրման հա-
մար, չեմ բացառում նաեւ, որ այլ
ուժեր նոյնպէս սատարեն իրեն», -
ասաց Զուրաբեանը:

**Զուրաբեանն ասաց՝ Տէր-Պէտ-
րոսեանի առաջադրման համար
նպաստաւոր պայմանները ներքին
եւ արտաքին քաղաքական գործօն-
ներ են:**

«Դա ստեղծուած քաղաքական
իրավիճակն է, դասաւորութիւնն է
պառլամենտում, փողոցում, քա-
ղաքական համաձայնութիւններ են,
միջազգային իրավիճակը, Հայաս-
տանի տնտեսական վիճակը, սոց-
իալիզան դժբուհութեան չափը:
Այնքան գործօններ կան, որ պէտք
է վերլուծուեն: Տէր-Պետրոսեանը
2007 թուականին առաջադրուելու
նպատակով մի ամբողջ հետազօ-
տութիւն է արել, վերլուծել է
բոլոր այս գործօնները, այցելել է
Հայաստանի բոլոր շրջանները,
մանրամասն հետազոտել է ստեղծ-
ուած իրավիճակը եւ նոր որոշում
է ընդունել: Հենց դա է պատճառը,
որ մենք այսօր որեւէ յայտարարու-
թիւն չենք անում այդ կապակցու-
թեամբ», - ասաց Զուրաբեանը:

Հարցին, թէ հնարաւո՞ր համարում է, որ Փետրուարին կայանալիք ընտրութիւններում Տէղ-Պետրոսեանին սատարի նաեւ «Բարգաւաճ Հայաստան» կուսակ-

ցութիւնը, ում հետ ՀԱԿ-ը համագործակցեց խորհրդարանական ընտրութիւններից առաջ, Զուրաբեանը պատասխանեց. - «Ես հնարաւոր եմ համարում, որ բոլոր ուժերը, որոնք ընդդիմանում են Սերժ Մարգսեանի բռնապետութեան դէմ, կարող են համախմբութել միասնական թեկնածուի շուրջ, եւ շատ հաւանական եմ համարում, որ այդ միասնական թեկնածուն կը լինի Լեւոն ՏէրՊետրոսեանը»:

թէեւ Զուրաբենասը բազմիցս
ընդգծեց, որ նախագահական ընտ-
րութիւններում իրենց թեկնածուի
առաջադրման հետ կապուած ՀԱԿ-
ը դեռեւս որոշում չի կայացրել,
բայց ընդգծեց, որ 2013-ին նախա-
գահական ընտրութիւններում «այս
ռեժիմին յաղթելու համար պէտք է
կենտրոնանալ այնպիսի թեկնա-
ծութեան վրայի, որն ունի ընդգի-
մաղիր ուժերին համախմբելու ամե-
նամեծ պոտենցիալը»։ Այդ թեկ-
նածուն, ըստ Զուրաբենասի, Հայաս-
տանի առաջին նախագահ Լեւոն
Տէլ -Պէտրոսեանն է։

«Ես այլ հաւասար քրիզուր
չեմ տեսնում, որը կարող է կոնսո-
լիդացնել ամբողջ ընդդիմադիր
դաշտը։ Բայց դա չի նշանակում,
որ մենք այսօր պէտք է որոշումներ
ընդունենք, դա անլուրջ կը լինի։
Այն ուժերը, որ այսօր որոշում են
ընդունել, անլուրջ են։ Առաւել
եւս, որ ոչ ոք չի կարող կանխա-
տեսել, թէ ինչ է լինելու աշնանը,
հիմա նձան լաւարարութիւններ»

լիւա սառա քաջամարտություններ
են անում, իրենք ցոյց են տալիս
իրենց անլրջութիւնը», - ասաց
նա:

Մի քանի տարի առաջ հան-
րահաւաքներից ծէկում լեւոն Տէր-
Պետրոսեանն ասել էր, թէ կ' առա-
ջադրի իր թեկնածութիւնը միայն
այն դէպքում, երբ առաջադրուի
նախկին նախագահ Ռոբերտ Քո-
չարեանը: Լրագրողները հարցրե-
ցին, թէ արդեօ՞ք ՀԱԿ-ում արդէն
մոռացել են այդ յայտարարու-
թիւնը: Զուրաբեանը հակադար-
ձեց, որ այդ յայտարարութիւնը
արուել է քաղաքական կոնկրետ
իրավիճակում, որն այլեւս գոյու-
թիւն չունի:

ՄԱՐԳԱՐԵԱՆ. «ՓՈՐՁՈՒՄ ԵՆ ԴԱՇՆԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ՄԵԶ ԽԱՇԻՐՆԵՐ ՍՏԵՂԾԵԼ»

ՀՅԴ Բիւրոյին ներկայացուցիչ
Հրանդ Մարգարեանի համոզմածը,
արտաքին ուժերն այսօր միջամ-
տում են Դաշնակցութեան ներքին
գործերին, փորձում են խնդիրներ
ստեղծել կուսակցութիւնում եւ նպա-
տակ ունեն փոխել Դաշնակցութեան
ներկայիս ղեկավարութեանը:

Նման յայտարարութիւն
Մարգարեանն արեց «Ազատու-
թիւն» ուաղինկացանին տուած
հարցազրոյցի ժամանակ՝ պատաս-
խանելով այն հարցին, թէ որքա-
նո՞վ են ճիշդ լրատուամիջոցնե-
րում շրջանառուող տեղեկութիւն-
ները, որ խորհրդարանական ընտ-
րութիւններից յետոյ Դաշնակցու-
թեան ներսում առաջացել են լուրջ
հակասութիւններ:

«Մենք կենդանի օրգանիզմ
ենք, եւ ընտրութիւններ են աւարտ-
ուել, որտեղ, մեղծ ասած, մենք
փայլուն արդիւնք չենք ունեցել: Եւ
շատ բնական է, որ կուսակցութեան
մէջ լինեն դժգոհութիւններ, մտա-
հոգութիւններ, տարբեր կարծիք-

«ՀԱՅԱՍՏԱՆՈՒՄ ԻՇԽԱՆԱՀՈՐԻ ՓՈԽՎՐԵՆ, ՎԱԽԵՆՈՒՄ Է ՔԱՂԱՔԱՑԻՆ»

Հայաստանի Մարդու իրաւունքների պաշտպան Կարէին Անդրէամբեանն Յուլիս 2-ին հրատիրուած ասուլիսը ինդրեց սկսեցէկ ըոպէ լուռթեամբ՝ ի լիշտատակ «Հարմնաքար» ռեսուրանում տեղի ունեցած ծեծկութեամբ արդիւնքում մահացած, բուժառական յութեան մայոր Վահէ Աւետեանի լիշտատակի:

Այսուհետեւ նա պարզաբանեց, որ մինչ օրս դէպքի առիթով խուսափել է յայտարարութիւնից, քանի որ ինքն ի պաշտօն որեւէ իրաւասութիւն չի ունեցել միջամտելու:

«Նախանձում եմ այն ուժեցին, որոնք կարող են արտայացնել իրենց մարդկային կարծիքները, ժամերով խօսել, թէ որքան են վրդովուած։ Զրկուած եմ նոյնիսկ իրաւունքից զնալ եւ մոռավուել», - ասաց նա, սակայն չի սափեց խօսել, թէ ինչի հետեւանքով է, որ նման երեւոյթների ականատեսն ենք լինում։

«Այս ամէնը վախերի արդ
դիւնք եւ հետեւանք է, մեր հասա-
րակութեան ամենամեծ ցաւլ
տարրեր վախերն են: Վախ, որ
դու կը յայտնուէս դատարանում
եւ քո հանդէպ կը լինի անարդար
վճիռ: Վախ, որ ոստիկանը քեզ
կը ծեծի, վախ, որ պետաւտուե-
սուչը ապօրինի ձեւով կը խոչըն-
դուի քո երթեւեկութեանը: Վախ
որ դու քո վերջին թոշակը չեւ
ստանայ, կամ այն չի հերիքի եւ
աւան»: ասար նա:

այլու», - ասաց սա:
Կարէն Անդրէասեանը նաեւ
նշեց, որ իւրաքանչիւր քաղաքա-
կիրթ հասարակութիւնում նման
վախեր գոյութիւն ունեն, բայց
հակառակ պատկերով: Հստ նրա
մեզ մօտ վախերի հաւասարակշ-
ռութիւնը լրջօրէն խախտուած է

Տեսական պատճեն

«Գաղտնիք չէ, որ այսօր մել
պետութեան առջեւ ծառացած
կարեւորագոյն խնդիրներից մէկը՝
կոռուպցիան է», - յայտարարել է
վարչապետ Տիգրան Սարգսեանը
Յուլիս 2-ին ելոյթ ունենալուց
Հայաստանի դատախազութեան
աշխատողի օրուան եւ դատախա-
զութեան 94-ամեակին նուրիբուած
հանդիսաւոր նիստին:

Վարչապետը վստահեցրել է
որ կոռուպցիայի դէմ պաքարը
կառավարութեան առաջնահերթ
խնդիրներից մէկն է:
Կառավարութեան անունից
շնորհաւորելով դատախազութեան
աշխատավիշներին մամնագիտական
տօնի առթիւ՝ Տիգրան Սարգսեանը
նշել է. - «Դատախազութեան գործ
ծովութիւնը մշտապէս գտնուել է

ՊԱՐՈՅՉ ՀԱՅՐԻԿԵԱՆԸ Կ'ԱՌԱՋԱԴՐՈՒԻ-
1.ԱԽ-ԼՈՒՐՅԱՆԻ. 01-ՏՀ005@ԵՒԻ-ԷՀ00Ի

«Ազգային հնագույնություն Միաւորում» (ԱԻՄ) կուսակցութեան ղեկավար Պարույր Հայրիկեանը 2013 թուականի նախագահական ընտրութիւններին կ'առաջարի իր թեկնածութիւնը:

Հայրիկեանը այդ մասին յայտարարեց Հայաստանի սահմանադրութեան ընդունման 17-ամեակին ընդառաջ հրաւիրուած ժամուլի ասուլիսում՝ պատասխանելով «Ազատութիւն» ռազիոնալայնի հարցին:

«Ես առաջարկուելու եմ, ԱԻՄ-ը որեւէ որոշում չի ընդունել, կարծում եմ, որ պարտաւոր եմ», - ասաց նա:

ԱՐԱԲԱԿԱՆ ԱՇԽԱՐԾ ՅՈՐԴԱՆԱՆԻ ԹԱԳԱՌՈՒԻՆ ՀԱՆԴԻՊՈՒՄԸ ՀԱՄԱՀ ՂԵԿԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ ՀԵՏ

Ամժան. Յորդանանի Ապտալլա թագաւորը հանդիպում մը ունեցաւ Պաղեստինի Համայ կազմակերպութեան ղեկավարութեան հետ: Սոյն հանդիպման նպատակն էր լուսարձակի տակ առնել Եգիպտոսի նախագահական ընտրութիւններին ետք իսլամական նոյն հոսանքի ծաւալման հարցը: Արդարեւ, Միջին Արեւելքին ներս, ներկայիս սկսած է նոր ծաւալ ստանալ «Իսլամ եղբայրներու» շարժումը, որուն ծայրացեղ գաղափարները սկսած են մտահոգութիւն ստեղծել արաբական եւ միջազգային քաղաքական շրջանակներու մօտ:

ՍՈՒՐԻԱ ԿԸ ՄԵՐԺԵ ԱՐՏԱՔԻՆ ՄԻԶԱՄՏՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Սուրիոյ քաղաքական տագնապին համար արտաքին միջամտութիւնները մերժումի ենթարկուեցան: Միւս կողմէ առաջարկուեցաւ համախոհական նոր դահլիճ մը կազմել, որուն մէջ ներգրատուած ըլլան երկրի ընդդիմադիրները: Այս հարցի կապակցութեամբ Ռուսաստան համաժիտ գոնուեցաւ տեսակցիլ ընդդիմադիր հոսանքներու ներկայացուցիչներուն հետ: Սակայն ընդդիմադիրները կը մերժեն մաս կազմել ազգային միամնութեան դահլիճին:

Կ'իմանանք թէ ցարդ 35,000 սուրիացի գաղթականներ թուրքիա ապաստանած են եւ կը բնակին սահմանամերձ շրջաններու մէջ: Միւս կողմէ շուրջ 1300 սուրիահայեր Հայաստանի հպատակութեան դիմումներ ներկայացուցած են:

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ ՈՒԺԵՐՈՒ ՆԵՐԽՈՒԺՈՒՄԸ ԼԻԲԱՆԱՆ

Սուրիական ուժեր Լիբանանեան սահմանն անցնելով գրաւեցին մաքսատունը, անարգանքներ ուղղեցին լիբանանեան ապահովութեան ուժերուն դէմ եւ 2 պատանդներ առնելով մէկնեցան Սուրիա: Ապա անոնք աւելի ուշ ազատ արձակուեցան: Նախագահ Միջէն Սլէջան անընդունելի նկատեց սուրիական ուժերուն լիբանանեան հողեր ներխուժումը Ուտափի Խալիլի շրջանին մէջ: Նախագահ Սլէջան դատապարտեց եղած ներթափանցումը եւ յոյս յայտնեց որ հետաքննութիւններ կը կատարուին եւ խախտումին պատասխանատունները կը ճշդուին:

ՍԵՐԻՏԱԿԱՆ ԱՐԱԲԻԱ Կ'ԱՐԳԻԼԵ ԼԻԲԱՆԱՆ ԱՅՑԵԼԵԼ

Սէկուտական Արաբիոյ լրատու գործակալութեան համաձայն Սէկուտական Արաբիան իր հպատակներուն ազգարարած է չայցելել Լիբանան: Սէկուտական արտաքին գործոց նախարարութեան բնաբերն ըսած է թէ այս միջոցառումն առնուած է ապահովելու համար սէկուտցիներու անվտանգութիւնը, մասնաւրաբար այս անկայուն ժամանակաշրջանին:

Արդարեւ, անցեալ Մայիս ամսուան ընթացքին նոյն պատճառներով նման որոշումներ առած էին նաեւ Արաբական իմիրէթները, Քաթարն ու Քուէթը, նկատի առնելով մամնաւորաբար դրացի Սուրիոյ եւ Թրիփուլի քաղաքի իրադարձութիւնները:

Նշենք նաեւ որ քանի մը օր առաջ Լիբանանի Պէքասայի շրջանէն հրթիռ մը արձակուած էր Սուրիոյ ուղղութեամբ:

ՆՈՐ ԵՐԵՍՓՈԽԱՆԱԿԱՆ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԼԻՊԻՈՅ ՄԵԶ

Այս օրերուն Լիպիա կը նախապատրաստուի կայացնել առաջին երեսփոխանական ընտրութիւնները նոր վարչակարգի օրով: Միւս կողմէ Լա Հէյի միջազգային ատեանը մօտ ատենէն պիտի սկսի դատել նախկին բռնակալ Մուլամմար Քազզաֆիի որդին Սէջֆ Ուլ Խսամը: Արդարեւ, ան կ'ամբաստանուի պատամբներուն դէմ շարդ կազմակերպելով եւ այլ ոճրագործութիւններով:

ՀԱԿԱՅԱԿԱՆ ՑՈՅՑԵՐ ԵԳԻՊՏՈՍԻ ՄԵԶ

Անցնող շաբաթակերջին հակայական գօրակցական ցուցեր տեղի ունեցան Գահիրէի, Աղեքսանդրիոյ եւ այլ քաղաքներուն մէջ: Խոլած եղեցրներու կողմէ կազմակերպուած այս ցոյցերուն նպատակն էր գօրակցութիւն ցուցադրելով հանդերձ՝ փութացնել նոր սահմանադրութեան պատրաստութիւնն ու խորհրդարանական ընտրութիւնները:

ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔ

ՔԱՐԻՒՂԻ ԳԻՆԸ Կ'ԱԺԱՆԱՅՅԱՅ

Միջազգային տնտեսական այժմու տագնապին առընթեր ֆինանսական ճգնաժամը կարծէք չէ ազդած քարիւղի սակերուն վրայ: Քանի մը ամիս առաջ տակաւին հարիւր տոլարէն աւելիով վաճառուող քարիւղը հետզհետէ գիներու անկում սկսաւ արձանագրել: Ներկայիս մէկ տակառ քարիւղը կ'արժէ մօտաւորապէս 80 տոլար: Տնտեսագէտներու կարծիքով վառելանիւթի գիներու անկումը պիտի շարունակուի յառաջիկայ շաբաթներուն եւ ամիսներուն եւս.... Շատ հաւանաբար տակառ մը քարիւղին գինը հասնի 70 տոլարի:

Ուրեմն աչքը լոյս վարորդներուն:

ՍՊԱՆԻԱ ԵՒ ԿԻՊՐՈՍ ՏԱԳՆԱՊԻ ՄԵԶ

Եւրոպական Միութեան անդամ կարդ մը երկիրներու տնտեսական տագնապը կը շարունակուի: Ցունաստանէն ետք տնտեսական սուր տագնապ մը կը բոլորն կիպրոսն ու Սպանիան: Արդարեւ, Եւրոպայի անգործութիւնը մէծ համեմատութիւններու հասած է Սպանիոյ մէջ: Այստեղ մրցանիշ կարող անգործներու թիւր հասած է հարիւրէն քասնի:

Նշենք նաեւ որ տնտեսական անակնկալ նոր տագնապի մը պարագային ԱՄՆ-ի բնակիչները մէծ ցնցում մը կրնան ապրիլ: Քանի որ պատրաստի հնչիւն դրամը կրնայ բաւարարեւ միայն վեց ամիս:

ՖՈՒԹՈՒՇԱՅԱՅ ՄԵԶ ԶՈՒԿԻ ՏԱԳՆԱՊԸ ՓԱՐԱՏԱԾ

Ճափոնի ֆուքուշիմածա քաղաքի աթոմակայանի հիւլէական ճառագայթներու տարածման պատճառով առողջապահական խիստ միջոցներ պարտադրուած էին երկրէն ներս: Ներկայիս, առաջին անգամ ըլլալով ֆուքուշիմածի ջուրերը վնասագերծուած նկատելով, արտօնուած է ձկնելիններու վաճառքը: Այսուհանդերձ շրջանի բնակչութիւնը վերապահութեամբ կը մօտենայ այս հարցին եւ տակաւին անոր հակազդեցութիւնը յայտնի չէ....:

ԱԻՍՏՐԱՎԼԻՈՅ ԴՐԱՄԱՏՈՒՆԵՐԸ ԱՄԵՆԱՇԱՅԱԲԵՐՆԵՐՆ ԵՆ

Երկրորդ տարին ըլլալով տնտեսագէտներուն կարծիքով, աշխարհի ամենահասութաբեր դրամատունները Աւստրալիական պանքերն են: Միջազգային Կեդրոնական Դրամատան հաղորդագրութեան համաձայն՝ աւստրալիական չորս դրամատուններն են որ կը դեկավարեն զարգացող երկիրներու դրամատունները: Գանատան կը գրաւէ երկրորդ տեղը, իսկ Ամերիկայի Միացեալ Նահանգները՝ երրորդ:

ՏՈԼԱՐԸ ՍԿՍԱՒ ՆԱՅԱՆՁԵԼ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԵԶ

Երեւանի սակարանին մէջ Ցունիսի աւարտին ամերիկեան տոլարի միջին փոխարժէքը կազմած է 417.96 դրամ: Նախորդ առեւտրային շրջանի համեմատ (Ցունիս 22) տոլարն աժանցած է 0.29 առ հարիւր տոկոսով, կամ 1.22 կէտով: Արդարեւ Հայաստաննեան փորձագէտներու մէծ մասը տոլարի արժէքի թուլացում կը նախատենն նաեւ Ցուլիս-Օգոստոս ամիսներուն: Այս բոլորը սերտօրէն կապուած է զիւղական մթերքներու սեղոնին եւ զրուաշրջիկներու թիւրի յաւելումին հետ:

Իր հերթին եւրոն թուլացում արձանագրած է տոլարի նկատմածը:

ԵՐԱՇՏ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՏԱՎՈՒՇԻ ՇՐՋԱՆԻ ՄԵԶ

Հայաստանի սահմանամերձ Տավուշի շրջանի 62 համայքներէն 41ը ենթարկուած է թէ երաշտի եւ թէ ատրպէճանական կողմէ յառաջացած թշնամական սպառնալիքներու: Սահմանամերձ շրջանի չէզոք գոտին եւս անգործնական դարձած է երկրագործութեան համար: Այս կապակցութեամբ շրջանի բնակիչները իրենց բոլորն ու պահանջները ներկայացուցած են Հայաստանի գիւղատանտեսութեան նախարարութեան:

massispost.com

daily news updates

Bedros S. Maronian
818/500-9585

Siamanto B. Maronian
818/269-0909

SERVING THE COMMUNITY SINCE 1975

More locations and more ways to service your insurance and financial needs

6300 Wilshire Blvd. Suite 1900
Los Angeles, CA 90048

805 East Broadway
Glendale, CA 91205

300 N. Lake Ave. Suite 500
Pasadena, CA 91101

- Life Insurance
- Health Insurance
- Group & Individual
- Long Term Care
- Disability

- Estate Planning
- Will & Living Trust
- Full Annual Review
- Mortgage Protection
- College Planning

- Workman's Compensation
- Employee Benefits
- Annuity
- IRA
- 401K & 403B

Seniors 65 & Up Medicare Supplements • Insurance • Prescriptions Drugs RX • Benefits

A.B.A. INSURANCE SERVICES

Insurance coverage can help you financially!
Ապահովագրութիւնը Անհրաժեղութ

Coverage & Protection
should be on the top
of your priority list.



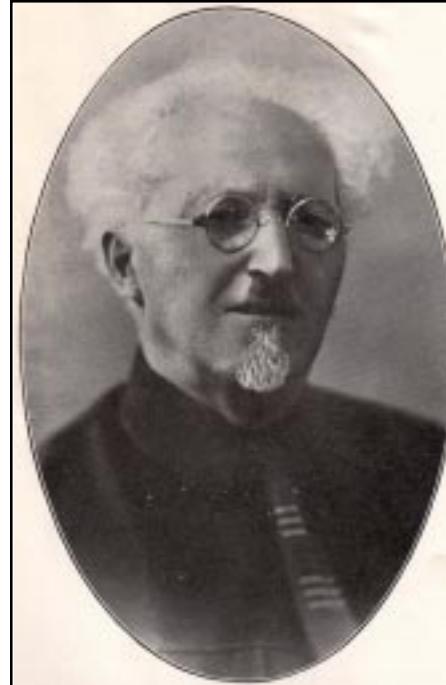
Ա. Դ. ՀՆՉԱԿԵԱՆ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԵԱՆ 125-ԱՄԵԱԿ Ա. ՏԱՇԻՐ (ՍԻՄԱՆ ՀՈՎՀԻՆԵԱՆ)



ՏՈՔԹ. ԵՂԻԿՃԵՐԸՆ

Կուսակցութեան դժուարին
պահերուն պատասխանատուութիւն
վերցնելու պատրաստակամ նուիր-
եալներէն եղած է Ս. Տաշիր (Սիման
Հովհեան):

Ս. Տաշիր ծնած է Լոռի Արդւի գիւղը, 1869-ին: Գիւղի ծխական դպրոցին ետք, 1887-ին կ'աւարտէ Թիֆլիսի Ներսէմեան վարժարանը: 1890-էն ուսուցչութիւն կը կատարէ Պաքուի Մերոպեան եւ Հոփիսիմեանց դպրոց-ներուն մէջ:



բաղկացած բնակարան մը: Այդ-
յարկին տակ, երեկոները անոնք
կ'անցնեն ազգային, գրական, հա-
սարակական թէ քաղաքական կեն-
քը լուզող հրատապ նիւթերու շուրջ
զրոյցներով: Այդ երեկոներուն, մնա-
յուն բնակիչներէն զատ կը մաս-
նակցին նաեւ զաղափարակից այ-
ցելուներ:

Շուտով այդ հաւաքը կը կոչ-
ուի «Օճախ»: «Յիշեալ խմբակ-
ցութեան հանրակացարանը՝
«Օճախ»ը, որոշ իմաստով, Պաք-
ուի հնչակեան կազմակերպութեան
անլեկալ ակումբն էր»: (3)
Այսպէս կո պատահի ինքնա-

բերաբար, առանց Նախածրագրումին: Նոյնիսկ Պաքուի «Հնկեր» մասնաձիւղը կը բողոքէ:

Կեդրոնական Վարչութեան, որ
իր շրջանէն ներս, առանց իր
գիտակցութեան սկսած է զործե
կուսակցական այլ մասնաճիւղ մը
Այս հարցը շուտով կը հարթուի:

«Օճախ»ը կ'ունենայ իր «արտասահմանեան» « հիւրեքը, որոնց պարեկն կ'եւ առելուական պարեկն»

շարքին կուսակցական առաքելութեամբ Թիփլիսէն Պաքու ժամանած Ղազարոս Աղայեանն ու Յովհաննէս Թումանեանը: Հայ երկու մեծանուն գրողներուն կողքին «օճախ»ի հիւրը կ'ըլլան եւ անոր «պատուաւոր անդամ» կը նշանակուին Շիրվանզանդէն, դերասան Գրիգոր Աւետեանը, հրապարակախիոս Սիմոն Զահիսումեանը եւ ուրիշներ: «Օճախ»ի երեկոյթները կ'ընդարձակուին եւ անսնոք տեղի կ'ու-

նենան նաեւ տարբեր բնակարան-
ներու եւ վարձու սրաշներու մէջ
կ'ոնորու ի օպառարի վառու

կ լստրուլք քաղաքը զարչում
թիւն՝ Ս. Տաշլիրի գլխաւորութեածք
կը կազմուին մեծ թիւով խում-
բեր ինչպէս նաեւ օժանդակ խում-
բեր: Կը կազմակերպուին նաեւ
հասութաբեր ձեռնարկներ, որոնց
հասոյթը կը փոխանցուի կուսակ-
ցութեան կեղրոնական վարչու-
թեան: Հրապարակացին ձեռնարկ-
ները տեղի կ'ունենան որեւէ բարե-
սիրական նպատակի անուան տակ
իսկ խումբերու հանդիպումները
գաղտնի: Ս. Տաշլիր կ'անդամակցի-
եւ այխութ գործունէութիւն կ'ու-

նենայ նաեւ Պաքուի Մարդասիրական Ընկերութեան մէջ: Պաքուի շրջանի կուսակցական կեանքի բուռն վերելքը իր վայրէջքը կ'ապրի 1896-ին: Այդ թուականին Պաքու կը համարին համբիտեան ջարդերէն ճողովրած հայ գաղթականները. կը ճերբարակալուի ու կ'աքսորուի Թիֆլիսի հնչակեան զեկավարութիւնը. կուսակցութեան Ա. համագումարին կ'արձանագրուի պառակտում: Այս բոլորը ժխտական կ'անդրադառնան Պաքուի եւ ընդհանրապէս Անդրկովկասի հնչակեան շարքերուն վրայ: Ընթացք առած բարոյալքումին առաջքն առնելու եւ շարքերուն նոր եռանդտալու համար, Պաքուի հնչակեան վարչութիւնը 1897-ի ամրան կ'որոշէ Ս. Տաշիրը որպէս լիազօր գործիչ ուղարկել զաւառացին շրջաններո:

Ս. Տաշիր իր ուղեւորութիւնը
կը սկսի Թիֆլիսէն, որն ինչպէս
ըսինք, ղեկավարութեան ձերբա-
կալման պատճառով մնացած էր
«անգլուխ»։ Ապա կ'անցնի Զա-
ւախք՝ Ախալքալաք, Ալեքսանտ-
րապոլ, Կարս ուրկէ կապի մէջ կը
մտնէ Կաղզուանի հետ, Ղարաքիլի-
սէ, Պաթում եւ Արդիկ։ Դժուարին
էր այս շրջապտոյտը. որովհետեւ,
ինչպէս իր յուշերուն մէջ կ'եզրա-
կանցնէ Ս. Տաշիր.- «Երեւոյթն
ընդհանուր էր, համատարած. ոչ մի
ելակէտ չէի կարողանում գտնել,

Gwinnett 17

ՆՈՐ Էջ ՄԸ ՓԱՐԱՍԱՁԻՆ

Ծ.Խ. Հնչակեան արխիտիկն մէջ կը գտնուի բատ երեւոյթին աւելի երկար գրութեան մը երկրորդ էջը: Գրութեան առաջին եւ վերջին էջերուն բացակայութեան պատճառով, գրութեան հեղինակը, բուականը եւ գրութեան ինչ բնոյք կրելը (նամակ, զեկուցագիր, յօդուած, եւայլն) յստակ չէ:

Սակայն արխիվին ուշադիքը ընթերցումը կը պարզէ որ ան Փարամազի ձեռագիրն է ու Փարամազի ոճը: Այդ գրուած է Համաշխարհային Ա. պատերազմին անմիջապէս առաջ, մինչեւ 1914 թուլիսը՝ երբ տակաւին ձերբակալուած չէին Փարամազն ու հնչակեան դեկավարութիւնը եւ շատ հաւանաբար ան կը կազմէ Փարամազին կողմէ տրուելիք դասախոսութեան մը սղագրութիւնը:

Ստորև տրուած փաստաթուղթը բանական է համարվելու համար:

2 . բաշխման վ բայց . . .
Բաղեց ստեղ բրտական արշա-
ւախմբերին ենթակայ ըլլալով,
ժողովուրդը միշտ ահ ու դռդի
մէջ անձնական ապահովութենէ-
զուրկ է... Տիգրանակերտ կը
տագնապէ ֆերրատ րոնաւորին
ձեռքէն: Վանայ ժողովուրդը Թի-
մուկան պէկերէն... Վրացւոց
գաղրականութեան պատճառաւ
այլ եւ այլ հայաբնակ հաղափներէն,
անիրաւութեանց տևսարան եղած
են Երգնական, Բէնկիան, Զմառա,
Եւդոկիա, Բալու, Եւայլն, Եւայլն:
Ահա օսմանեան խոստում...

Դեռ իբրիհատեան խոստումի՝ Օսմ. ազգ. Սահմանադրութեան, առաջին նիստը չփակուած, տ. Ա.հմէտ Տիկզայի, Խալիլպէյի, Թալեսարի... ձեռքով Ա.տանան ու ատանաներ ստեղծուեց:

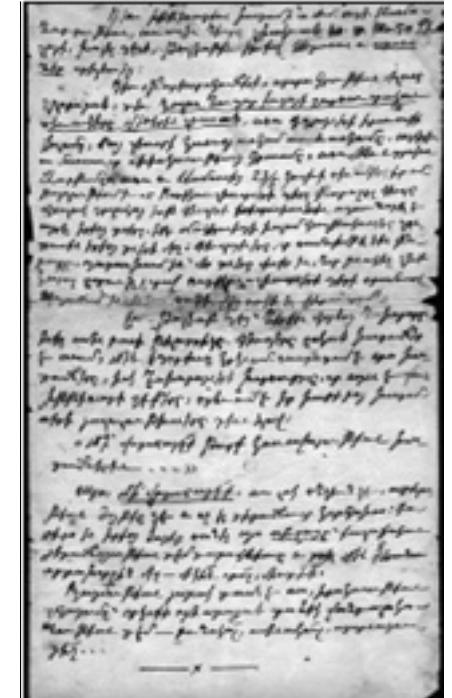
Την «Βιωρέκωρφοι μέσηρι»
υπηρωφρούτερωαν μέλωαν εξηρ-
γωδ, η την Πολημού Νοιτώψωρ Φωτιά-
ζη σειρήνωατηρωακωαν κενωαφήρρ
ψηθεριβιν χωσαωδ, ακων ηψηρην-
ειρι βηριατηνή ιχιονι μέρ, κωμη οκ-
κοιτηρι ικωνιωνηνη ιχιονι μέρ, ηψηρην-
ηψηρη ικωνιωνη ιχιονι μέρ, ηψηρην-
ηψηρη ικωνιωνη ιχιονι μέρ, ηψηρην-

Հիսի հեռագիրը իր ամբողջութեամբ. «ոստիկան-զինուորների պետը Քարազը գիւղը զալու շրջակայ եօթ գիւղերի բրիստոնեաներին սպանացել է այրեիրենց տները, երէ Մակեդոնիայի խլամ՝ գաղթականները չընդունիի իրենց տների մեջ: Գիւղացիները որ համախմբել էին Քարազը, պատասխանում են՝ մեր տները փոքր են, նոր բնակիչ չենք կարող ընդունել, որով ոստիկան-զինուորների պետի հրամանով սպանում են երկու հոգի, վեց հոգի ել վիրաւորում»:

Եւ, Թալեար պէջ՝ ներին զոր-
ծոց նախարարը, ինքը ամէն քանի
թելադրիչը, գիւղերը ընկած խոս-
տումներ է անում, Մեծ եպարքուր
կրկնում-հաստատումէ նրա խոս-
տումները, իսկ նախարարների
խորհուրդը, որ նոյնն է բան իրքի-
հատի շէֆերը, իրնուում է իր խա-
բերայ խոստումների յաջողու-
թինները տեսնելով:

«Մի՞ վստահի՞քուրքկառավարութեան խոստումներին...»

սյուն, սրբ զատարից. սա լու
հեռչին չէ, ատելուրքան ժայթքը չէ,
եւ ոչ էլ դիտումնաւոր կարգախօս
Դարերն են իրենց ծոցից այս
արքազը՝ բաղաբան լետամնա-



ցուրեան դէմ դատավնիոր եւ դրել
Մեծ Ծերունու սրտախորշին մէջ
- մեկին, որո՞շ, միահիմքի:
 Պատրիա բեռն սարակ բարե

Պատուիքեան յստակ դաս
է սա, իրականութեան զգացու-
մը՝ օրէնքի ոյժ ստացած տանիկ
Վանտալականութեան դէմ-
քոնական, ամենակողութ, ստորան-
ցուցիչ...

ՅՈՎԱՆԻԳԵՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱԿԱՆԻ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐՆ



Յովսէփեան դպրոցէն ներս ու-
ստումնական եւ դաստիարակչական
հիմնական ծրագրին կողքին, տնօ-
բչնութիւնն ու ուսուցչակազմը զարկ
կու տան արուեստի տարբեր տեսակ-
ներու օգտագործման:

Համեմի է աշակերտներուն մօտ զարգացնել արուեստի համդէպ մէրն ու հետաքրքրութիւնն եւ զայն օպտագործել դասաւանդման ընթացքին։ Ամէն տարեցը աշակերտներու թատերական գործ մը կը պատրաստեն եւ կը ներկայացնեն ծնողներուն, իրենց անգլերէն լեզուի դասաստու՝ տնօրէն Պարոն Շահէ Մանկրեանի բեմադրութեամբ։ Այս տարեցը անին թատրոնին նիւթը էլլիզ Կողին էր՝ 1900ական բեմադրութեամբ, ուր տարբեր երկիրներէ ժամանած զալթականներ, բոլորովին անծանօթ, իրարու կը ծանօթաման ու կը բարեկամանան։ Ցան ու ուրախութիւնը, զաւեշտն ու տրաման իրար միաձուրելով, աշակերտները՝ որոնք արհեստավարժ դերասաններ դարձած այդ գիշեր, փոխադրեցին համդիսատեսները էլլիզ Կողին եւ տրամադրեցին իննորութիւնն եւ ցաման պահեր։ Իրապէս հաճելի էր ականատես ըլլալ աշակերտներուն իւրացուցած ինքնավտահութեան եւ համարձակութեան, եւ վայելել անոնց դերասանական տարբանդները եւ ամոնց հարազատօրէն կապկած՝ տարբեր ժողովուրդներուն առողջանութիւնները։

Ամէն տարեշը զգանին, Դ. կարգի
աշակերտ-աշակերտութիւնները կ'ըն-
թերցեն Տիկ. Ալիծ ձէպէճեան-Աղ-
պապէանին «Ծալապատիկ» գիրքը:
Վատահաբար բոլորիդ ծանօթ գիրք
մըն է Ալիծին հեղինակած սոյն
գիրքը: Յուշապատկերներու ընդմէ-
ջէն, ներկայացում մըն է Ցեղասպա-
նութենէն ետք առաջին մայր գա-
ղութին՝ Հալէպի մէջ ծուարած հայ
բեկորներուն առօրեայ կեանքին:
Թէպէտե նիւթը ծանր ու լուրջ է,
սակայն ամենայն հետաքրքրութեամբ
զայն կը կարդան աշակերտները եւ
անհամբեր կը սպասեն հեղինակին
այցելութեան, որ իրենց ունեցած
հարցումներուն պատասխանները
ստանան: Տիկ. Ալիծ իր այս այցե-
լութեան ընթացքին նաեւ իսուեցաւ
Ամերիկայի բնիկ հնդիկ հնդիկներու Զու-
մաշ ցեղախումբին մասին, անդրա-
դառնալով անոնց առօրեայ կեան-
քին, արհեասոններուն եւ տաղանդնե-
րուն մասին եւ աշակերտներուն հետ
փորձեցին հասարակ յայտարարներ
գտնել մեր նախահայրերուն եւ անոնց
պատմամշակութային տուեալներուն
միջեւ: Աշակերտները երկու ժողո-
վուրդներուն ժայռապատկերներուն
ծանօթանալով փորձեցին նմանու-



ըու Բաժանմծունքին մէջ Դալար
Քուշեանը հանդիսացաւ առաջին,
իսկ Գարօլին Մարտուրեանը երկ-
րորդ՝ իսկ Պատանիներու Բաժան-
մծունքին մէջ Ենթեղի Մանուկեանը
հանդիսացաւ առաջին եւ Լոռի Սէ-
օլենենքանը երկրորդ՝ Անգլիքն Գրա-
կանութեան մրցանքին Փոքրերու
Բաժանմծունքին մէջէն Զ. կարգի
աշակերտուհի՝ Նայիրա Մարկար-
եանը հանդիսացաւ առաջին եւ Է.
կարգի աշակերտուհի Գարօլին Մար-
տուրեանը՝ երկրորդ՝ Պատանիներու
Բաժանմծունքին մէջ է. կարգի աշա-
կերտ՝ Ալէքս Մանուկեանը հանդի-
սացաւ առաջին, իսկ Զ. կարգի
աշակերտ՝ Վահէ Գրիգորեանը երկ-
րորդ՝ Կարսէ նաեւ Հոս Նշել, որ մեր
անցեալ տարուաց շրջանաւարտնե-
րէն Սիւզի Մաշոյեանը, որ մասնակ-
ցած էր մրցանքին իր գրած անգլե-
րէն ուսանաւորով արժանացաւ գրա-
կանութեան բարձրագոյն մրցան-
քին՝ \$250 պարգեւի մը:

Այս տարեցը ջանին նաեւ մեր
աշակերտ-աշակերտուհիները իրենց
մասնակցութիւնը բերին գիտական
երկու մրցանքներու եւ արժանացան

պատույ լիշտակութեան: Հայ Գիտ-
նականներու կազմակերպութեան
կազմակերպած մրցանքին՝ որ տեղի
կ' ունենայ հայկական վարժարաննե-
րու միջնակարգի աշակերտներուն
միջեւ, Ը. կարգի աշակերտներէն
ձորճ Խապազ արժանացաւ պատ-
ույ լիշտակութեան: Լու Անձելոս
Գաւառի Գիտական մրցանքին մաս-
նակցող երկու աշակերտուհիներ՝
Ալինա Զափճեան Ը. կարգի եւ
Նայիրա Մարկարեան Զ. կարգ ար-
ժանաբան պատույ լիշտակութեան:

Վարձքը կատար մեր սիրելի եւ
յարգելի ուսուցչակազմին, որ ան-
դուլ կ'աշխատի մեր աշակերտնե-
րուն ջամբելու գիտելիքներ եւ կը
մղէ զիրենք մասնակցելու տարբեր
բնագաւառներէն ներս տեղի ունե-
ցած մրցանքներուն, որոնց մասնակ-
ցութեամբ անոնք կ'ապահովեն փոր-
ձառութիւն եւ կը քաջալերուին
կատարելագործելու իրենց ձեռնար-
կած աշխատասիրութիւններն ու
փորձառկումները:

Նման յաջողութիւններ կը մաղ-
թենք մեր բոլոր աշակերտներուն:
Թղթակցութիւնը վարժարաննեն

ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ
ԽՐԱԿԱՆԱԿՑԻ
ՁՈՒՔԵՎԱՐՈՅ

**Կազմակերպութեամբ՝
ԿԼԵՆՏԵՅԼԻ ԱՐՍԵՆ ԿԻՏՈՒՐ
ՄԱՍՆԱՇԻՒՂԻ**

Ծաբաթ, 21 Յուլիս 2012
Նրեկոյեան ժամը 8:00-էն սկսեալ
1060 North Allen Avenue

—
—



Տոմսերու Բամար դիմէլ (818) 913-9311

ՄՈՒՏՏՔԻ ՆՈՒԷՐ՝ \$25.00

massis Weekly

Volume 32, No. 25

Saturday, JULY 7, 2012

Major Vahe Avetian Laid to Rest Amid Continuing Protest Against Oligarchs Ruben Hayrapetian Quits Parliament Over the Deadly Violence



YEREVAN -- Bowing to mounting pressure from opposition politicians, civic activists and media, Ruben Hayrapetian, an influential businessman close to the government stepped down as member of Armenia's parliament late on Tuesday in connection with deadly violence at a Yerevan restaurant owned by him.

In a written statement, Hayrapetian said he feels "moral" responsibility for the death of Vahe Avetian, a military doctor who was attacked at the restaurant in still unclear circumstances.

"I would give everything to be there on that ill-fated night to hold back the fists raised against the young men and stop that tragedy, which took away a life, ruined families and made children orphans," he said. "I would give everything to roll that back. But I can't. Vahe is not alive anymore. I must live with that and look his family members in the eyes. I don't know

how."

"Now many are blaming me, even for things that have nothing to do with me and are fabricated. They probably have the right to do that. But my main accuser is myself," he said.

"I should have prevented that tragedy but failed to do that. Such an incident should not have been possible in a place connected with myself and my family. I can't forgive myself and don't know how I should ask for forgiveness."

"I hope that I will one day manage to receive forgiveness from Vahe's family. In any case, I will do everything for that," added the controversial tycoon heading the Armenian Football Federation.

The statement came shortly after Hayrapetian reportedly met with President Serzh Sarksian at the presidential palace in Yerevan. There was no im-

Continued on page 4

EU President Herman Van Rompuy Calls on Armenia to continue Strengthening Democratic Institutions

YEREVAN -- The Armenian government is "on the right track" in carrying out democratic reforms and can therefore count on greater financial assistance from the European Union, EU President Herman Van Rompuy said during an official visit to Yerevan on Wednesday.

Speaking after talks with President Serzh Sarksian, Van Rompuy reaffirmed the EU's largely positive assessment of Armenia's recent parliamentary elections but said a presidential ballot due next February should be even more democratic.

"I encourage Armenia to continue on this path towards strengthening its democratic institutions, to promote transparency, to root out corruption and to respect human rights and the rule of law, including the right to free speech and press," he told a joint news conference with Sarksian. "You are, President Sarksian, on the right track, even if there is still a lot of work ahead."

"The European Union welcomes the efforts which the Armenian authorities made to deliver more competitive and transparent parliamentary elections [on May 6]," he said. "This was an important step forward. How-



ever, as identified in the Final Report by the OSCE/ODIHR Election Observation Mission, some issues remain to be addressed. We trust that this will be done before the upcoming presidential elections."

"On this basis, I am pleased to say that the [EU's executive] European Commission will now be in a position to start preparations of a donor conference with Armenia and international financial institutions," added the head of the EU's top decision-making body, the European Council.

Continued on page 4

Administration Complies with Berman Request Not to Sell Military Equipment to Azerbaijan

WASHINGTON, DC -- U.S. Rep. Howard Berman (D-CA), the top Democrat on the House Foreign Affairs Committee, welcomed the Department of State's decision denying the sale of military equipment to Azerbaijan.

On May 29, Berman wrote Secretary of State Clinton requesting that military equipment not be sold to Azerbaijan.

"This decision by Secretary Clinton is in the best interests of the Armenian people and for peace in the region," said Berman (D-CA) upon receiving the modified formal notification late on June 27th that the sale removes Azerbaijan from the list of countries that would be eligible to purchase this equipment.

The Department of State had proposed adding Azerbaijan to the authorized sales territory for military equipment that would be used in helicopter-borne border surveillance and "police-type" activities. Berman expressed his concern that such equipment could be used to facilitate identification of Armenians and Armenian forces for attack.

Shortly after Rep. Berman sent that letter, Azeri forces attacked and killed Armenian soldiers along that border.

Upon learning of the attack ear-



lier this month, Berman said: "I am deeply disturbed by press reports about a brazen, unwarranted cross-border attack by Azerbaijan that resulted in the tragic deaths of three Armenian soldiers and the wounding of five others. This outrageous action underscores the critical importance of preventing the recently proposed sale of U.S. military equipment to the Government of Azerbaijan – a sale I recently requested Secretary Clinton to halt. Aside from the possible military application of this equipment against Armenia, such a sale would send entirely the wrong message to Azerbaijan, particularly in light of this horrifying incident."

Dink Murder Convict: Our Next Target Was Novelist Orhan Pamuk



subsequently released, told him: "Hrant Dink and Orhan Pamuk are dangerous to this nation. They should be killed. But Dink has priority."

In January, Samast was sentenced to 22 years, 10 months in prison while Hayal was given life imprison-

Continued on page 4

ISTANBUL -- Yasin Hayal, one of the main instigators of the murder of Turkish-Armenian journalist Hrant Dink, said the masterminds behind the murder were planning to kill Nobel prize-winning novelist Orhan Pamuk after Dink, Today's Zaman reports.

Dink was shot dead outside the offices of the Agos newspaper in Istanbul in January 2007. Police arrested the gunman, Ogün Samast, and his associate, Hayal.

When he was detained and taken to court in 2007, Hayal had threatened, "Orhan Pamuk should be careful."

Hayal elaborated on these statements five years later from his prison cell in Tekirdag. He said Erhan Tuncel, who worked as an informant for the Trabzon Police Department and was arrested after the murder of Dink but

US Ambassador: Armenia-Turkey Protocols Must Be Ratified Without Preconditions

YEREVAN.- U.S. Ambassador to Armenia John Heffern met on Wednesday with a group of Armenian journalists, answering questions on wide range of issues, including the Karabakh peace process, Armenia-Turkey relations and those referring to the parliamentary elections.

Ambassador Heffern stated that the United States continues to support the efforts towards the implementation of the Turkish-Armenian normalization protocols and urges Turkish authorities to ratify and implement these documents without preconditions.

"We are not giving up on the protocols, we are still pushing very hard at every level to get the protocols ratified and implemented. It is important that neither government has withdrawn the protocols from the parliaments. The protocols in both Ankara and Yerevan remain before the parliaments," Heffern said responding to a question from ArmeniaNow.

"Our message to the Turkish leaders has been to ratify and implement the protocols as they were signed without any preconditions. It is our primary goals in terms of Arm-Turkish reconciliation and we will push it on highest levels," he said.

"We are pursuing reconciliation on three levels: first and foremost the protocols, get them ratified and implemented without precondition, the second - promoting and pushing Ankara on meaningful economic measures," Heffern said, bringing an example of reopening of Gyumri-Kars car railroad which will also help eastern Turkey and the Armenian and Turkish companies' negotiations on completion of fiber optic cable from Turkey to Armenia.

"The third level is people-to-people exchanges. We have done it in all sectors: parliamentarians, journalists, students and, businessmen. It is important to break the mistrust between the two countries and two peoples and to build a climate and atmosphere which will make reconciliation possible."

Commenting on the U.S. attitude towards the May 6 parliamentary elections, Heffern said they tried to assess the elections as objective as possible. Among the positive points he under-



scored access to media and among the shortcomings - widespread vote-buying, misuse of administrative resources, and favoritism to the government parties in the public sector.

"I was excited to see a spirited debate in the parliament, the opposition parties have taken their seats and there was a strong questioning on government's program in the parliament. It is a good thing, open debate and open competition is good for Armenia's democracy. As to the next elections, we are pushing for continued reforms by the authorities."

Speaking about the Karabakh settlement, Heffern regretted the recent deadly border incidents and reminded about the latest statement of the leaders of the three OSCE Minsk Group co-chair countries, including the United States, made from the G-20 summit in Los Cabos, Mexico, last week.

"What they said was to reiterate that there is only peaceful solution; there can be no military solution to the Karabakh conflict. They called against violence," he said adding that the same calls were voiced by Secretary of State Hillary Clinton during her recent visit to Armenia in June.

"The three co-chairs in the negotiations are promoting military confidence-building measures, specifically, the withdrawal of snipers from the line of contact and the borders, establishment of mechanism to investigate any incidents. We wish to push for confidence-building measures and we are hopeful that if they are approved it will decrease the violence along the line of contact and on the border," Heffern said.

Armenia Resumes Peacekeeping Mission in Kosovo

A 35-member subdivision of Armenian peacekeepers will depart for Kosovo on July 6, according to the press release of Armenian Defense Ministry.

The Armenian peacekeepers are to be deployed at US Bondsteel military camp near the Urosevac town and implement peacekeeping mission for six months.

The Armenian peacekeepers will patrol, ensure security of check-points, handle

mass disorders, accompany escorts.

Armenia is participating in Kosovo mission since 2004. The Armenian subdivision, though, was withdrawn from Kosovo in February 2012 due to reduction of forces participating in Kosovo peacekeeping mission.

A memorandum of mutual understanding has been signed with the American side on resuming Armenian peacekeeping mission in Multinational Battle Group East.

massispost.com
daily news updates



Edward Nalbandian: Conflict Settlement Impossible Without Karabakh's Involvement

YEREVAN -- The settlement of the Nagorno-Karabakh conflict is out of the question unless the country is involved in the current peace talks, FM Edward Nalbandian told the Armenpress News Agency in an interview.

Commenting on the outcomes of his meeting with President Bako Sahakian in Stepanakert earlier today, Armenia's top diplomat said that they had discussed the Minsk Group-mediated negotiation process.

Noting that the co-chairs permanently hold consultations with the country's leadership, Nalbandian said: "The mediators are visiting the region in about ten days and they will be in Stepanakert with that purpose. I would like to emphasize once again that no settlement of the conflict is possible without Nagorno-Karabakh's participation."



Nalbandian further referred to President Serzh Sargsian's statement at the 2011 Kazan summit, when the Armenian leader said that the Basic Principles cannot be considered coordinated unless there is an approval by Nagorno-Karabakh.

"And once the Basic Principles are agreed upon, the elaboration of a peace agreement is impossible without Karabakh," Nalbandian added.

Syrian Armenians Struggling to Reach Armenia

YEREVAN -- Ethnic Armenians keen to flee escalating violence in Syria have limited options of taking refuge in Armenia as all the tickets for a single flight service currently existing between the two countries have been booked until September. Some of them have had to take a risky journey by bus, crossing three borders before reaching a safer country.

Svetlana Hovannessian, who manages the Yerevan office of Syrian Airlines carrying out Aleppo-Yerevan flights, said a rise in passenger traffic is not unusual for summer months. "Now the number of passengers has also increased in connection with the events in Syria. Many ethnic Armenians are coming from there to Armenia," she told RFE/RL's Armenian service (Azatutyun.am).

Armenia's national air carrier, Armavia, stopped flying to Aleppo at the end of March, citing the escalating situation in conflict-torn Syria. It has decided to resume the service on July 9 following a reported personal request from Catholicos Garegin II, the head of the Armenian Apostolic Church.

The Armavia spokeswoman, Nana Avetisova, explained that the company also took into account numerous requests from members of Syria's 80,000-strong Armenian community.

Meanwhile, ethnic Armenians from Syria have tried to find other ways of returning to their ancestral homeland. An airline manager said many of them cannot afford the more expensive flights to Armenia via third countries, while traveling by land is seen as potentially dangerous.

Ani Melkonian and her husband Mikael Garabed took that risk when they left Aleppo for Yerevan by bus a few months ago. The couple and their three children -- the 13-year-old Levon, 11-year-old Alice and 18-month-old Gevorg -- crossed two borders, with Turkey and Georgia, before arriving safely in Armenia.

"The war in Syria intensified, religious problems emerged. Everyone there started fearing for their lives.

People in Syria don't know what will happen next," Melkonian told RFE/RL's Armenian service. "We came from Aleppo by bus, it took us 36 hours to make the journey. We couldn't afford to buy air tickets... We just wanted to get to a safe place so that our kids could live in a secure environment. We also wanted them to come to their homeland and grow up here."

Melkonian said their friends and relatives in Aleppo, with whom they remain in touch, continue to live in "a very dangerous situation" amid daily sounds of gunfire and explosions and news of people being kidnapped and held to ransom. She said some of them too want to come to Armenia but are afraid to travel there by bus while affordable air flights are no longer available.

"Those who have money can afford to go abroad, but those who don't have to stay there. Our journey was a safe one. We managed to escape," explained the 38-year-old woman.

When Melkonian and her family came to Armenia they were first provided with temporary housing with the help of the Red Cross. They then moved to a hostel located in a north-eastern Yerevan suburb where they currently reside.

Life in Armenia is clearly hard for the family. Melkonian's 41-year-old husband is a professional jeweler but he is now getting retrained to be able to find a job in Yerevan. In the meantime, Melkonian said, the family has to live off money borrowed from relatives and friends and rely on humanitarian aid from charities.

"We have lots of needs -- we need food, money, furniture for this place... It is good that we are all in our homeland. If we have proper conditions... it is a good city, a beautiful city. If we can earn a living, it'll be alright," said Ani Melkonian.

While it is still unclear what steps the Armenian government is taking to help many Syrian-Armenians caught in the conflict, a senior government official assured RFE/RL that "all options are being considered."

Musa Dagh General Theme of First International Conference on Genocide Studies in the Czech Republic

"Mountains of Moses: Revolt, Resistance and Rescuing of the Victims of Mass Extermination in the 20th Century" was the theme of the 1st International Conference on Genocide Studies in the Czech Republic, held in the capital of Prague from June 18-20, 2012. The theme drew inspiration from the Musa Dagh resistance to the Armenian Genocide in 1915, a saga that was immortalized by Franz Werfel in the novel, *The Forty Days of Musa Dagh*.

The conference was organized by the Archaeology of Evil Research Centre (AERC) as part of the NINE GATES Festival that annually promotes Jewish culture in the Czech Republic and elsewhere in Europe. This year's festival, including the conference, enjoyed the patronage of the President of the Czech Parliament, the Prime Minister, a number of ministries, and the embassies of China, Spain, and Sweden.

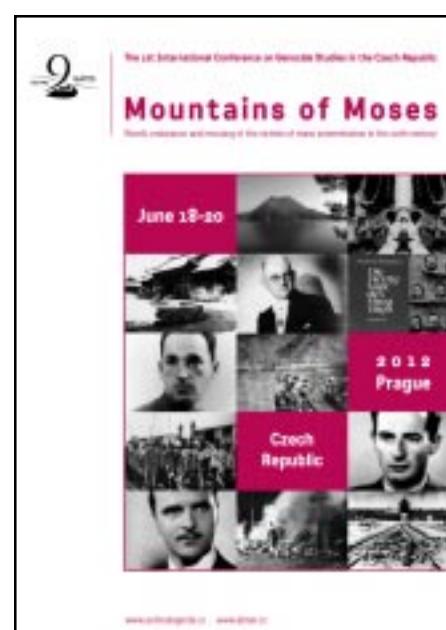
The mission of the AERC is "to reflect causality and motives of historical genocides and mass violence on the basis of comparative interdisciplinary research, to gather specific primary and secondary data on genocides and mass murders during the world history, and explore new ways of dissemination of research results. Long-term objective of the Centre is to introduce and establish the Genocide Studies discipline in the Czech Republic."

The objectives of the conference were: to introduce the scope and method of Genocide Studies in the Czech Republic; to analyze historical events of revolt, resistance and rescue of the victims of mass extermination/genocides in the 20th century within the relevant historical context; to compare selected historical events on the basis of common aspects.

The opening ceremony took place on June 18 at the Viola Theater. Pavel Zuna, a well-known Czech TV personality, introduced the conference participants and invited Tigran S. Seiranian, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Republic of Armenia to the Czech Republic, to deliver the inaugural address. In his statement, the Ambassador made reference to Werfel as a native son of Prague, informing the audience that on April 24 of each year the Armenian community in Prague places wreaths at the houses where the author was born and had lived. Mr. Seiranian also indicated that the Turkish Government continues to deny the Armenian Genocide, thereby continuing the process of genocide. A representative group of Armenians including the Very Reverend Barsegh Pilavjyan, spiritual head of the Armenians in the Czech Republic, Slovakia, and Hungary, Hakob Asatryan, chief editor of the local *Orer* (Days) Armenian periodical, artists, and professionals were also present.

The Ambassador's speech was followed by an impressive thematic performance of Czech poet Pavel Zajchek's new poetry, titled "Lives? Or Vicious Circles?" with the accompaniment of the underground DG 307 band. The evening concluded with a reception.

On the following day, June 19, the conference began at the Protestant Theological Faculty of Charles University with a keynote lecture by Dr. Paul A. Levine, Associate Professor and Docent of Holocaust History at the Hugo Valentin



Centre, Uppsala University, Sweden. Titled "Genocide Studies Today: An Overview and Analysis," the lecture briefly explored "the 'histories' of the two fields [of Holocaust and Genocide], their conflicts and areas of growing comity, and what the future might hold for these two dynamic and multi-disciplinary scholarly fields, both of which have high and still growing social relevance."

Next, in order to provide the audience—consisting mainly of professors, university students, diplomats, and other interested persons—with a general background about the Armenian extermination and dispossession, Andrew Goldberg's hour-long documentary, titled "The Armenian Genocide" (2006), was shown on a large screen.

After the screening, Dr. Vahram Shemmassian, Associate Professor and Director of the Armenian Studies Program at California State University, Northridge, and foremost scholar on Musa Dagh, took the podium to discuss and analyze "The Musa Dagh (Mountain of Moses) Resistance to the Armenian Genocide." Based on Ottoman, German, French, British, American, and Armenian archives, his paper covered the following issues: causes of the Genocide; pockets of resistance; introduction to Musa Dagh society; conditions on the eve of the deportation order; existential dilemmas and hard choices; the resistance machine consisting of two components, one civil and one military; the major battles; rescue operations by the French 3rd Mediterranean Squadron; relocation of survivors to a camp near Port Said, Egypt; echoes of the episode in the contemporary international press; and the impact of Werfel's novel on Armenians and Jews especially.

Dr. Shemmassian concluded his lecture as follows: "The Musa Dagh struggle continues after 97 years. It is a fight against the denial of the Armenian Genocide, because denial is the last act of any genocide. This struggle belongs to all of us, not just the Armenians people. If the slogan 'Never Again' should mean anything, we must unite to prevent criminal minds from being born. No economic, political or strategic considerations should take precedence over the recognition and prevention of genocides. Realpolitik cannot be more important than humanity itself; a line must be drawn to preserve civilization. It is my ardent wish and hope that international conferences such as this will bring us closer to forming a united front, not

just intellectually but also practically, in defeating genocidal tendencies before they are hatched and actualized."

Prof. Shemmassian likewise made a PowerPoint presentation of vintage photos from his extensive private collection depicting the rescue scenes by the French Navy, the Port Said refugee camp, the Red Cross flag that saved the Musa Daghians, and the inauguration in 1932 of a memorial monument at Damlajik on Musa Dagh dedicated to the heroic feat as well as a fenced graveyard for the 18 fighters who had lost their lives during the 1915 battles. A question-and-answer session followed.

Tatevik Lazaryan of "Azatutyun" (Liberty) radio in Armenia and Hakob Asatryan of Oren magazine then interviewed Prof. Shemmassian separately on a broad range of Armenian issues including, but not limited to, the controversial Protocols signed between Armenia and Turkey and planned activities pertaining to the 100th anniversary of the Genocide worldwide. Prof. Shemmassian similarly granted an interview to *Reflex*, a respected weekly magazine published in Prague with wide circulation (60,000 printed copies and a total readership of 270,000 as of January 2010, according to Wikipedia). The interview is scheduled to appear in mid-July, 2012.

The "Nanjing Massacre" video presentation constituted an introduction to the Chinese component of the conference. Zhang Boxing and Li Jiangyong from the Nanjing Massacre Museum in China subsequently lectured on the "Nanjing Safety Zone: The Rescue of Citizens during the Massacre in Nanjing." They analyzed the establishment, role and significance of that zone in the context of the Sino-Japanese War in the 1930s. The day ended with Charlie Chaplin's 1940 movie, titled "The Great Dictator."

On June 20, Alejandro Baer, from the Institute of Sociology, Ludwig Maximilians-Universität, Munich, Germany, talked about "The Rescue of Jews by Spanish Diplomats during the Holocaust: Facts, Myths and Memory Politics." He explained that the close ties that Spain maintained with Germany throughout World War II enabled some diplomats to grant protection to the victims. This fact was later used as an argument by the Franco government to try to escape from the isolation to which the

international community had condemned Spain after the war. The myth that Franco helped the Jews during the Holocaust is sustained in Spain until today.

A related subject was examined by Prof. Paul A. Levine, namely, "Raoul Wallenberg's Rescue Activities in Budapest: Myth, or History?" He clarified the fascinating but often troubling relationship between myth and history, a distinction that is of particular importance for the field of Holocaust/Genocide studies.

The afternoon session began with two documentaries: "Revolt in the Sobibor Camp" and the "Living Dead." Last but not least, Dr. Igor Bartosik, a historian-researcher at the Museum Auschwitz Birkenau, Poland, delved into the "Underground Activity and Revolt of Prisoners from the Sonderkommando KL Auschwitz" in a comparative approach, all along showing hitherto unknown documents and pictures. The conference ended with concluding discussions and remarks by the organizers and participants.

It is significant to note that, after the conclusion of the conference, the Turkish Embassy in Prague contacted and had a meeting with two of the main organizers of the conference to express its dissatisfaction regarding the inclusion of Musa Dagh, i.e., the Armenian Genocide, in the program. It was a "controversial historical event," the Turkish officials contended, and therefore other scholars should also have been invited to tell the "other side" of the story. In their response, the conference organizers cited the recognition of the Armenian Genocide as a historical fact by the International Association of Genocide Scholars and President Barack Obama's annual statements about the great calamity. They similarly stated that the purpose of the conference was not to present different views on proven genocides such as that of the Armenians. At the end of the encounter the two organizers were provided with books about the "Turkish view," as well as invited to Istanbul to study the Turkish archives.

"Mountains of Moses" was a serious and successful event, one that added to the growing number of international conferences on the subject of genocide. The organizers plan to publish the proceedings and to hold similar symposia annually, with different themes.

DOWNLOAD NOW

Available on the **App Store**

Available on the **Android Market**

Marriott Assumes Management of Adigaz Hotel in Tsakhkadzor

Marriott Company, the only internationally managed hotel brand in Armenia, is expanding its presence in the country by taking the management of the Adigaz rest house in Tsakhkadzor,

The complex previously owned by ArmRosGazprom will be called Tsaghkadzor Marriott Hotel and after renovation will be included in the international Marriott hotel chain.

"Together with our partners from ArmRosGazprom we want to create opportunities for career development, as well as conditions for the recreation of our guests," said Tuomas Laakso, Director International Hotel Development, Marriott International Inc.

Armenian Community in Strasbourg

STRASBOURG -- Over 8,000 Armenians live in Strasbourg and Alsace region in France, who has mainly migrated at early 1990s. They are mainly employed in construction and trade.

The priest Ter Vache Hayrapetian was appointed as a spiritual leader of local Armenians and founded the Armenian Church of Strasbourg in 2010.

The first holy liturgy was served on January 6, 2010, celebrating the Birth of Jesus. Since then, the day has become a Day of the church foundation, while the All-Armenian Catholicos Karekin II sent his blessings. A cultural center and a Sunday school function next to the church as well since this year.

To note, the priest serves liturgies in other regions, including Nantes and Metz as well.

Major Vahe Avetian Laid to Rest

Continuedfrompage1

mediate official confirmation of that meeting.

Hayrapetian earlier denied any responsibility for the June 17 severe beating of Avetian and two other military doctors at the Harsnakar restaurant. In a June 19 statement, he condemned media reports and commentary blaming him for the violence. He also pledged to "do everything" to help law-enforcement authorities identify and punish the culprits.

Six men, most of them the restaurant's security guards, were subsequently arrested and charged with assaulting the medics. The main suspect in the case reportedly worked as one of Hayrapetian's bodyguards.

Hayrapetian came under renewed fire after Avetian died of severe head wounds last Friday. He has been the main target of virtually daily demonstrations held in Yerevan, including outside the presidential office, since then.

The protesters, who are also actively using online social networks, say that Hayrapetian is responsible for the incident because he had instilled a sense of impunity in burly men working for him. They have said he must therefore resign as both parliament deputy and chairman of the Armenian Football Federation.

Also calling for Hayrapetian's exit from the National Assembly on Tuesday was the Armenian Association of Political Science. The organization is headed by Hayk Kotanjian, a retired army general who runs a think-tank linked to Armenia's Defense Ministry. A corresponding statement issued by Kotanjian on Tuesday morning gave more weight to media reports that many in the Armenian military also hold Hayrapetian responsible for the army doctor's death.

Avetian Laid to Rest

Thousands of people – Avetian's relatives, friends and colleagues, as well as intellectuals, political figures, civil society representatives and numerous other citizens – attended the funeral of Armenian military doctor



Major Vahe Avetian on Monday amid continuing public outrage against a government-connected businessman who employed the men accused of beating him to death at a Yerevan restaurant last month.

The crowd comprising Armenia's top army general, opposition politicians and civic activists silently walked behind Vahe Avetian's body as it was carried in an open coffin through a Yerevan neighborhood where he lived with his family. The procession was led by a military brass band and soldiers holding four wreaths. A letter from the 35-year-old's first name emblazoned on each of them.

Prominent political and public figures attending the funeral reaffirmed their strong condemnation of the June 17 beating of Avetian and two other military doctors at the Harsnakar restaurant.

Colonel-General Yuri Khachaturov, chief of the Armenian army's General Staff, issued a stark warning to Hayrapetian and other "oligarchs" that have long been linked with violent conduct. "I want to warn everyone not to touch the army," Khachaturov told RFE/RL's Armenian service (Azatutyun.am) during the funeral. "I'm saying that for the last time. Those who have bodyguards, armed men must behave themselves."

After the funeral, some of the participants headed for the Prosecutor General's Office of Armenia.

Through a loudspeaker the participants in the action urged the people to join the struggle against the "authorities-sponsored oligarchic system."

The protesters were crying out "Nemets is a murderer!" (Nemets is the nickname of Ruben Hairapetian),

EU President Herman Van Rompuy

Continuedfrompage1

Sarkisian, for his part, declared that his government's and the EU's evaluations of the Armenian parliamentary elections are identical. "Those were the best elections in the history of newly independent Armenia, but a lot still needs to be done for a further improvement of the electoral process," he said. "I reaffirmed our readiness to make fresh progress in the organization and conduct of the 2013 presidential elections."

A spokesman for EU Enlargement Commissioner Stefan Fuele told RFE/RL last week that the freedom and fairness of the 2013 vote, in which Sarkisian will be seeking a second term in office, is essential for the holding of the donor conference.

Van Rompuy announced that the EU will provide Yerevan this year with 15 million euros (\$19 million) in additional assistance within the framework of its Eastern Partnership program.

The program offers Armenia and five other former Soviet republics the prospect of closer partnership with the 27-nation bloc in return for sweeping political and economic reforms. Each of them is eligible for an "association agreement" with the EU.

Van Rompuy praised "good progress" in the EU's ongoing association talks with Armenia both at the news conference and in other public statements made in Yerevan. He noted the recent launch of formal Armenia-EU talks on free trade and visa facilitation, key elements of the association accord.

Our Next Target Was Novelist Orhan Pamuk

Continuedfrompage1

ment for inciting Samast to murder. Tuncel was found not guilty of murdering Dink.

Hayal said he made the threatening statement against Pamuk due to Tuncel's remarks.

Hayal said they shelved their plans to kill Pamuk when the Dink murder caused an outrage in the country and international community.

He also said he regrets having made those statements about Pamuk, which he said were a result of ignorance. "They [those remarks] were

"I am Vahe Avetian!"

In a related development, one of the on-line travel agencies in Armenia, Georgia and Nagorno-Karabakh, ginosi.com joined the protest, too, temporarily taking out from its website the information on Harsnakar Restaurant in Yerevan as well as in Harsnakar hotel located near Lake Sevan.

"Armenia's commitment to reforms based on the core values of the European Union, and geared at approximating to the standards and norms of the EU is very welcome. This is clearly a strategic choice made by Armenia," the Belgian politician told a conference of local non-governmental organizations later in the day.

Armenian opposition and civic groups regularly question the Sarkisian administration's stated commitment to those norms. Unlike the EU, they have denounced the May elections as fraudulent.

Van Rompuy repeatedly stressed in Yerevan the importance of a peaceful solution to the Nagorno-Karabakh conflict for Armenia's European integration. "The European Union will continue to insist that Armenia and Azerbaijan step up their efforts to reach agreement," he said in an address to the Armenian parliament.

In that context, the EU president expressed "great concern" at recent truce violations in the conflict zone. "The European Union calls on both sides strictly to respect the ceasefire and exercise restraint, on the ground and in public statements, in order to prevent a further escalation of the situation," he said.

Van Rompuy also called for an unconditional normalization of Turkish-Armenian relations advocated by Armenia. "The European Union will continue to encourage both sides to remain committed to the process of normalization of bilateral relations, without preconditions from any side," he told the National Assembly.

Our Next Target Was Novelist Orhan Pamuk

due to youth and ignorance. If I happen to get out of this place one day, I will visit him [Pamuk] and kiss his hand [a show of respect in Turkish culture] and apologize to him. I am really regretful," he said.

Pamuk drew the ire of Turkish nationalist circles when he said during an interview with Swiss newspaper *Tages Anzeiger* in 2005 that "30,000 Kurds and a million Armenians were killed" in Turkey. Turkey denies that Armenians were systematically killed between 1915 and 1923, saying both sides suffered losses in internecine fighting during the breakup of the Ottoman Empire.

"As a socially responsible company, we have decided to temporarily suspend Harsnakar's listing from ginosi.com until an investigation clarifies as to what exactly has transpired at the Harsnakar Restaurant on the evening of June 17th which led to the death of Vahe Avetian," ginosi.com said in a statement.

833 W. Glendale Blvd. Glendale, CA 91202 (818) 240-0065

Dr. Missak Ekmekdjian
Chiropractor

Dr. Anahid Ekmekdjian
Chiropractor

Մետահոգություն և մասնակի բարդացումների բառեր:

Գիշացան, վզի, մէզքի, լօգապին և մըսնային ցույկ:

Միթեաչութիւն վայրի հնականութիւն պահպան:

Վայրապահութիւնը բառեր:

Հերթական առողջութիւնը մեր մտահոգութիւնն է:

ԶՈՒԱՐԹՆՈՑԻ Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՀՈՐԻՉ ՏԱՅԱՐԸ ԵՒ ՆԵՐՍԵՍ Գ. ՏԱՅԵՑԻ ՇԻՆՈՂ ԿՎԹՈՂԻԿՈՍԸ (641-661)

ԴՈԿՏ. ԶԱՀԻՆ Ա. ՔՀՆՅ.
ԱՐՁՈՒՄԱՆՆԵԱՆ

Բացարիկ Յրատարակութիւնը
Քառասուն տարի առաջ երեւանի Գիտութիւնների Ակադեմիայի կողմէ բացառիկ, մեծարժէք եւ մեծաղիր հասոր մը հրատարակութեալ 1971 թուին՝ «Զուարթնոցը եւ Նոյնատիպ Յուշարձանները» անունով, հեղինակութեամբ Մտեփան Մնացականնեանի: Զուարթնոցի Տաճարը, Դուինի մօտիկ, հազարամեակ մը վիրաւոր եւ խոնարհած, եւ սակայն այսօր տակաւին խօսուն իր բեկորներով, ճարտարապետական գետնի վրայ «վերականգնեցաւ» 1905-ին յայտնի ճարտարապետ Թորոս Թորամանեանի նախագիծով: Ինչպէս Տաճարի բեկորները, խօսուն սիւներն եւ խոյակները, նոյնպէս Թորամանեանի անունը յաւերժ կը մնան որպէս անկորնչելի արժէքները Հայաստանեաց Ս. Եկեղեցւոյ պատմութեան:

Գիրքը կը բովանդակէ երկմիւնակ 260 էջ, եւ 40 էջերու վրայ 100-է աւելի Զուարթնոցի ԲՈՂՈՐ բեկորներուն լուսանկարները: Գիրքին հեղինակը, Ս. Մնացականնեան, ճարտարապետ Թորոս Թորամանեանի մասին գրած է գնահատական հետեւեալ խօսքերը: «Բարեբախտաբար 1904 թուականին էջմիածին է գալիս ճարտարապետ Թորոս Թորամանեան եւ մասնակցելով պեղումներին կարողանում է անհետացումից փրկել մի շարք բեկորները: Թորամանեանը մի քանի ամիս անընդհատ աշխատում է Զուարթնոցում եւ արդէն 1905 թուին լոյսը ընծայում իր առաջին յօդուածը՝ նուիրուած նշանաւոր յուշարձանի վերակազմութեանը» («Մուրճ» 1905):

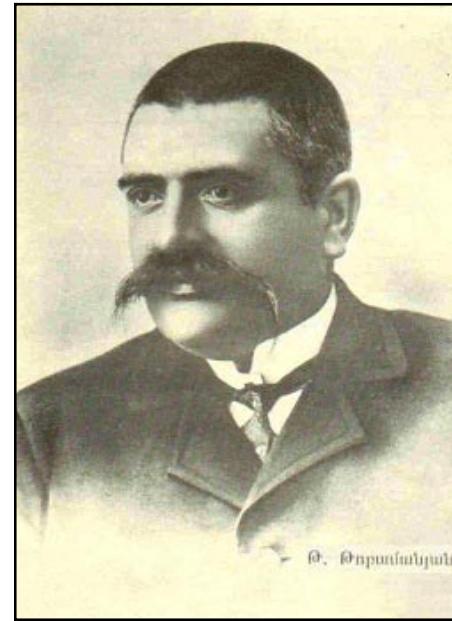
Հասորի ետին գտնուող բոլոր լուսանկարները ուսանելի յաջորդականութեամբ կ'երեւին, յատակագիծն ու վլատակ սիւները, հոյակապ արծիւներու թեւատարած խոյակները, եւ ամէն բեկոր որ հոն տակաւին կը մնան որպէս մնայուն վկաներ Զուարթնոց Եկեղեցիին ահա 1360 տարիներէ ի վեր: Երբ առիթով մը հարցուցի երջանկայշատակ Տ.Տ. Վազգէն Ա. Հայրապետին թէ արեօք Թորամանեանի վերականգնած նախագիծին համաձայն կարելի պիտի ըլլա՞ր օր մը վերակառուցանել Տաճարը, Հայրապետին պատասխանը եղաւ. «Զուարթնոցը իր բեկորներով եւ տեղադրուած իսկական վայրով կը մնայ անփոխարինելի եւ հարազատ, առանց վերակառուցուելու»:

Պատմական Ակնարկ Միջնադարեան հայ պատմագիրները ո'չ մէկ յուշարձան աւելի հիացումով չեն լիշտակած որքան Զուարթնոցի Տաճարը, զոր կոչած են Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ, երբ կանգուն էր մինչեւ 10-րդ դարու առաջին քառորդը: Սէրէսոս, 7-րդ դարու պատմիչ, «բարձր շինուածովք եւ չքնաղ զարմանալեօք, արժանի աստուածային պատույն» որակած է զայն: Հետաքրքրական է դիտնալ որ միայն Սէրէսոս պատմիչն է որ Տաճարին Զուարթնոց անունը կուտայ, մինչդեռ բոլոր միւնքները վաղարշապատի Ս. Գրիգոր Եկեղեցի կոչած են զայն:

Յովհաննէս Կաթողիկոս Դրասխանակերտցի պատմիչ՝ «մէծ եւ

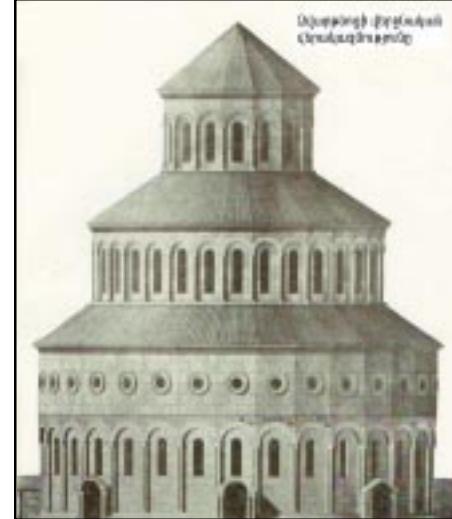
«Բարեբախտաբար Զուարթնոցի աւերակներու պեղումները, անոր չափը, ձեւը եւ բոլոր մանրամասնութեանց յատկանիշները լուսաբանող այնքան նիւթ տուին, որ այսօր կարելի է բան գիտենք անոր ամրողութիւնը՝ բոլոր մանրամասնութիւններով, ինչպէս որ եր նորոգ կանգնուած ժամանակ»

ԹՈՐՈՍ ԹՈՐԱՄԱՆՆԵԱՆ,
Ճարտարապետ



Հրաշալի բազմապայծառ յարկ» կը կոչէ զայն, իսկ Մովսէս Կաղանկասուացի՝ «բազմապայծառ եկեղեցի», կամ Ասողիկ պատմիչ՝ «բազմապայծառ եկեղեցին զանազան յօրինուածովք», եւ Միհիթար Արիվանեցի՝ «զարմացուցիչն տիեզերաց» կոչած են 7-րդ դարուն Ներսէս Գ. Տայեցի Շինող Կաթողիկոսի (641-661) ձեռամբ շինուած Զուարթնոցի Տաճարը:

Մնացականեանի որակումով Տաճարը՝ «Մի մոնումենտ որը սերունդներին պէտք է հասցնէր հայ հանճարեղ ճարտարապետի վե-



րասլաց գործը, նրա համարձակ մտայլացումների հոյակերտ մանրամասնութիւններով»:

Պեղումներու ժամանակ, որոնց վրայ կը հսկէր Խաչիկ վարդապետ Դադեան մինչեւ Թորամանեանի վաղարշապատ համնիլը, արձանագրութիւն մը գտնուած է, ի շարս միւս բեկորներուն, «ՆերՍիՍին է ՇինԱԾ ՑԻՇԵՑԻՔ» զոր վերծանած է Մեսրոպ Մագիստրոս Եպիսկոպոս Տ. Մովսէսին: Սիւներէն մէկուն վրայ եւս՝ «ՆերՍիՍի» եւ «ԿԱԹՈՂԻԿՈՍՈՒ» բառերը քանդակուած են որոնք անտարակոյս կը ներկայացնեն օրուան Կաթողիկոսը՝ Ներսէս Գ. Շինող Տայեցին:

Մամնաւորապէս ուշագրաւ է, կ'ըսէ Թորամանեան, պատկեր-քանդակ մը որուն գլխի վեղարը ցոյց կուտայ թէ Եկեղեցական մըն է Զուարթնոցի հանճարեղ ճարտարապետը, մէկ ձեռքին բահ եւ միւսին բրիչ, որուն գլխուն շուրջը զուած է «ՅՈՀԱՆՆԱՆԱ» անունը:

Կաթողիկոսին ժամանակակից Սէրէսոս պատմիչ՝ «մէծ եւ

արշաւանքը դէպի Հայաստան 640-ական թուականներուն, Բիւզանդիոնի կայսրին ճնշումը Հայ Եկեղեցւոյ վրայ դաւանական գետնի վրայ միւս կողմէն, վտանգեցին այնքան որ Կաթողիկոսը ստիպուեցաւ դէմ դիմաց զալու Կոստանդ Բ. Կայսեր, որ բոնի Դուինի գալով 653 թուականին, իր ներկայութեանը Հայ Եկեղեցւոյ մէջ, ընդունել կուտար Կաթողիկոսին Քաղկեդոնի ժողովին դաւանականը, գոնէ առժամապէս: Տուեալ Եկեղեցին Զուարթնոցը չէր, այլ Դուինի Հայրապետանոցի Եկեղեցին, քանի որ Գուաթնոց տակաւին կառուցման մէջ էր: Զուարթնոցի կառուցումը աւարտած է 659 թուականին:

Ներսէս Գ. Տայեցի Շինող Կաթողիկոս (641-661)
Հայաստանի տագնապալից շրջանի Կաթողիկոսը եղաւ Ներսէս Տայեցի: Մէկ կողմէն Արաքներու

Շար. Եջ 19



Community meetings

ՀԱՄԱՅՆՔԱՅԻՆ ՀԱՆԴԻՊՈՒՄ

Կլենտէյլի Զրի եւ Էլեկտրականութեան ընկերութիւնը կազմակերպել է չորս համայնքային տեղեկատուական հանդիպումներ, որպէսզի յանախորդներին տեղեկութիւն մատակարարի առաջադրուած էլեկտրական դրոյքի յաւելումի վերաբերեալ: Բնակիչների եւ բաժնետերերին բազալերում ենք մասնակցել եւ իմանալ, թէ ինչպէս են ազդուելու առաջարրուած դրոյքի յաւելումից:

Հանրային տեղեկատուական հանդիպումները կը կայանան հետեւեալ ամսաբուերին եւ ժմաերին՝

**Զորեֆշարքի, Յուլիսի 11, 2012 թ.
կեսօրուայ 12:00-ից կ. 1:30-ը
կլենտէյլ բաղադ, Police Community Room
131 N. Isable St. Glendale, CA 91206**

**Զորեֆշարքի, Յուլիսի 11, 2012 թ.
կեսօրուայ 12:00-ից կ. 8:30-ը
Maple Park Community Center
820 E. Maple St. Glendale, CA 91205**

**Երկուշրաբի, Յուլիսի 16, 2012 թ.
կ. 7:00ից մինչեւ 8:30-ը
Sparr Heights Community Center
1613 Glencoe Way, Glendale, CA 91208**

**Զորեֆշարքի, Յուլիսի 18, 2012 թ.
կ. 7:00-ից կ. 8:30-ը
Clark Magnet High School Cafeteria
4747 New York Ave., La Crescenta, CA 91214**

Մեր հանրային տեղեկատուական հանդիպումների մասին լրացուցիչ տեղեկութեան խնդրումների կապ հաստատել մեր յանախորդի սպասարկման բաժնետերին հետո (818) 548-3300 համարով կամ այցելել՝ www.GlendaleWaterAndPower.com

Ի՞նչ կը Մտածէ Միւս Թուրքը Շարքն ՏԵՐՍԻՄԻ ԿՈՐՍՈՒԱԾ ՀԱՅ ԱՂՋԻԿԸ

**Գեազըմկիւնտօղան/Նեղահար
Կիւնտօղան, «Մատիքալ»
Հայացուց Գրիգոր Կէօֆենան,**

Տերսիմի կոտորածներուն
(1937-1938 թուականներուն, Գ. Կ.)
ականատես եղած էր հայ աղջնակ մը
Ասլըհանը: Երբ Գոնիսա կ'աքսորէին
զինք, հազիւ թէ 5-6 տարեկան էր, եւ
անունը այլեւս «Ֆաթմա» եղած էր:
Ներառեալ գաւակները, բորոք զինք
իբրև քիւրտ ճանչցած էին: Տերսիմ-
ի կորսուած հայ աղջիկներէն առա-
ջինն է ան, որ կը յատնուի տարիներ
ետք... Հալվորի վանք գիւղի բնա-
կիչները երբ կը կոտորուէին, փոք-
րիկն «Ասլըհանը», իր բացատրու-
թեամբ, «զինեալի» մը կողմէ
փրկուած էր՝ զինք ցորենի դէքերու-
տակ պահելով. եւ ան իր թաքստոցին
սարսափահար աչքերով ականատե-
սը եղած էր ահաւոր կոտորածին...
Հօրաքըոջը՝ իհաս (հաւանաբար
եղաս) Գիրեմիտնեանին եւ անոր
երեք գաւակնեուն հետ միասին կը
տեղահանուին դէպի Գոնիայի Պէտ-
շեհիր գաւառը: Երբ հայ Ասլըհանը
կը վերափոխուէր թուրք «Ֆաթ-
մա»-ի, 5-6 տարեկան էր, իսկ երբ
իսլամացնելով՝ կ'ամուսնացնէին, հա-
զիւ թէ 13 տարեկան էր... Հօրաքըո-
ջը երեք գաւակներն ալ (Նշան,
Աբգար եւ Մուրաստ) իսլամացնելու
նպատակով թլիքասուեցան Պէջէհի-
րի մէջ...

የኢትዮጵያ ቴክኖሎጂ

Տարիներով գաղտնի պահեց իր հայու աղջիկ ըլլալը... ինքնութեան մէջ Յակոբ երեցող հօր անունը «Հյուպպ» ըրաւ իսկ Հաւաս երեցող մօր անունն ալ »Հաւա«... բոլորը զինք իբրեւ քիւրտ ճանցչան, ներառեալ՝ զաւակները, մինչեւ այն օրը, երբ 2010 թուականին աղջիկը ուզեց իրենց ընտանեկան ծառը վերականգնել...»

2009 թուականին, երբ մամուլը
առաջին անգամ կ'արձագանգէր
«Տերսիմի կորսուած աղջիկները»
վատերական ժապաէնին, հասարա-
կութիւնը տակաւին անտեղեակ էր
«Տերսիմի կոտորածին» մասին, եւ
չէր քննարկուէր այդ հարցը ընդ-
հանրապէս. իսկ Տերսիմի կորսուած
աղջիկները անծանօթ նիւթ մըն էր
... Ծրագիրին սկզբնական փուլերուն
կոտորածին ակնատեմներն ու ան-
կէ տուժածները կը զգուշանացին
տեսակցիլ եւ վկայել այդ նիւթին
մասին, հիմա անոնք են, որ մեզ կը
փնտուին եւ կ'ու ուն սասաժեւ.

ԿԱՅՈՒԹՅԱՆ ԱՇԽԱՏԱ ՎԵՐԱՀԱՅՐԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

Համբորի վանքի Ասլրհան, երբ
որոշեց 72 տարուան լրութեան վերջ
մը դնել եւ խօսիլ զաւակները սկսան
պրապտել իրենց արմատները։ Նախ
եւ առաջ գտան բգկտուած եւ ցիրու-
ցան եղած իրենց արմատներէն վե-
րապրող ազգականները. յետոյ իրենց
նման նոյն ճակատազիրը ապրած
տերսիցի կորսուած աղջիկները
գտնելու համար մեզի դիմեցին. այս
պայմաններուն տակ էր, որ հատուե-
ցան մէկ ու ուեկուու:

ցամ սեր ուղիսմբը։
Մօտաւորապէս 30 նահանգնե-
րու մէջ կատարած մեր փնտոտուք-
ներուն իբրեւ արդիւնք՝ 150-ի չափ
«կորաւած աղջիկ» գտնուեցաւ. այս
թիւին վրայ ամէն օր նորեր կ'աւել-
նան, եւ ամէն մէկ նոր տեղեկու-
թեամբ մեր յուզումն ու հետաքրք-
րութիւնը կ'աւելնայ։ Սակայն Ասլը-
հանին պատմութիւնը շատ իւրայտ-
տուկ է։ Ցարդ մեր գտածները
ալեւի-քիւրտ կամ քրմանձ աղջիկ-
ներ էին, սակայն ան շրջանի երեւելի

Հայ ընտանիքներէն մէկուն աղջիկն
էր. Եւ միմիայն իր բացայատումով
չէր սահմանափակուէր զինք գտննելը,
այլ կը կարեւորուէր նահապետական
եւ աղեցիկ հայ ընտանիքի մը
կորսուած պատմութեան բացայա-
տումին ու արձանագրութեան...

Նախ Գնդապետի Մը Տուին

Սփարթայի մէջ կը բնակեր
Տերսիմի կորսուած աղջիկը. երեք
ժամ տեւած մէր հարցազրոյցի
ընթացքին իր ապրածները ման-
րածանութեածք պատմեց. սակայն,
հակառակ մէր ապառիչ եւ հետեւո-
ղական պնդումներուն, արտակար-
գօրէն ջանք թափեց, որ «Հայ եմ»
չըսէ. որովհետեւ տակալին կը վախ-
նար... Ասլրհան Քիրեմիտճեանին
բերնէն լսենք համառօտ կեանքի
պատմութիւնը՝ սկսելով Պէջեհե-
րէն:

«Պէջէհիրի մէջ նախ գնդա-
պետի մը տրուեցայ. Բայց երբ
անոր պաշտօնը տեղափոխուեցաւ,
զիս տուին պետական պաշտօննայի
մը՝ իրբեւ աղախին. Հոն զիս գա-
ւազանով աջնքան ծեծած են, որ
մատներս կոտրուած են. Երբէք
բժիշկի չտարին. այդ տան մէջ

ապրած չարչարանքներուու չդի-
մանալով՝ փախաց այդտեղէն: Հե-
տագային ուրիշ ընտանիք մը առաւ
զիս. անոնց մօտ ալ շատ չարչա-
րանքի ենթարկուեցայ. 13 տարե-
կանիս ամուսնացուցին 35 տարե-
կան մէկու մը հետ (նախքան ամուս-
նանալս՝ իսլամացուցած էին): Անօ-
թի, ծարաւ, զրկանքներով լի կեանք
մը ունեցայ: Նախ եւ առաջ երեխաց
մըն էի աւելին, անսուն, անտէր եւ
անգործ էի: Փողոցները մնացի եւ
այս պայմաններու տակ մէծցուցի
զաւակներս:

Հայ ըլլալս որոշ չափով գի-

տէի, բայց պահեցի. զաւակներս
1995 թուականին իմացան. ընտա-
նիքս գտնելու համար շատ
վիճակութեալ կատարեցինք, բայց ոչ
ջետապահ է առաջական կատարեցինք.

մէկ արդիւնքի հասանք: 2010-ին
աղջիկս մեր ընտանեկան ծառը
վերակազմեց, ահաւասիկ, այդ ժա-
մանակ իմացանք, որ անունս եւ
ազգանունս փոխուած էին. անձնա-
թուղթիս մէջ անունս ֆաթմա, իսկ
աղջկութեանս մականունը Քիրե-
միտճի կ'երեւին, սակայն իմա-
ցանք, որ բուն անունս Ապլը հան եւ
ազգանունս Քիրեմիտճեան էր, ինչ-
պէս նաեւ՝ ծնած գիւղիս տեղն ու
անունը: Աւելի վերջ գտանք քրոջա-
եւ հօրաքրոջ զաւակները. տեղե-
կացայ ընտանիքիս անցեալին մա-

սին. Հայրս իր պետութեան հաւա-
տարիմ հայ քաղաքացի մը եղած
էր. քահանան էր Հալվորի վանքին
եւ բաւականին ունեւոր մէկը։ Հայրս
աքառորած էին Պոլուի Մենկեն շրջա-
նը եւ հոն ալ մահացած էր։

Դէպի Արմատներ

**Ասլըհան Քիրեմիտճեան առա-
ջին քայլը նետեց, երբ իր իսկական
ինքնութիւնը պատմեց զաւակնե-
րուն, իսկ երկրորդ քայլը՝ ապրած
կեանքը մեզի հետ բաժնեկցելով.
Երրորդ քայլը նետած պիտի ըլլաց,
երբ դիմում ներկայացնէ Ազգային
ժողովի աղերսագրերու յանձնաժո-
ղովին. իր փափաքն է, որ յանուն
մարդկութեան եւ արդարութեան
հաշիւ պահանջուի բոլոր անոնցմէ,
որոնք իրեն այս ցաւերը ապրեցու-
ցին...**

Մատերս լոյս աշխարհ գալիք
մեր՝ «Տերսիմի կորսուած աղջիկ-
ները» խորագիտեալ գիրքին մէջ
մանրամասն ձեռով տեղ պիտի տանք
Ալլրհան Քիրեմիտճեանի ողբեր-
գական կեանքի պատմութեան:

Երբ ուղենորութեան մը ելլէք
դէպի ձեր արժատները, կրնայ պա-
տահիլ, որ ձեր մեծ հայրենն ու մեծ
մայրերը, զաւակները կամ թոռները
եղած ըլլան այս հողերուն վրաց
ապրած հինաւորց ժողովուրդի մը...
Մի՛ վախնաք, մի՛ ամչնաք...



**ՄԱՐԴՆ Է ՈՐ Կ'ԱՊՐԻ ՄԱՐԴՈՑ ՄԵԶ
ԻՐ ՄԱՐԴԿԱՅՆՈՒԹԵԱՄԲ
ՄՏՈՐՈՒՄՆԵՐ ԱՆՉՈՒԳԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՂԱՌ
ՅՈՎԻԿ ՊԵՐՊԵՐԵԱՆԻ ՎԱՂԱՅԱՍ ՄԱՅՈՒԱՆ ԱՌԹԻ**

ՊԵՐՁ ՊԵՐԵԱՄԵԱՆ

Մահացած կեանքին վերջակէտը
կը համարուի:

Մի քանի օրերը քիչ են ան-
շուշտ պատմութենէն զի՞րու պա-
հանջելու համար հանգուցեալ ըն-
կերոջս գործին մասին, բայց շատ
իսկ են՝ յստակօրէն տեսնելու մար-
դը, որ կար ու չկայ: Այլ մանա-
ւանդ՝ իրենց հարազատ պատկերով
եւ հոգիով դիտելու իր ընտանիքի
անդամները, եւ գաղափարի ընկեր-
ները, որոնք ապրեցան իրեն հետ ու
դեռ կ'ապրին:

Գէշ բան է սրտակից ընկեր մը
թաղելը: Աւելի գէշ թաղումէն ետք
իր մասին գրելը:

Անուշ, բարի անձ մըն էր:
Կրունկներուն վրայ ամուր կոխե-
լով քալողներէն չէր: Կը սիրէր
ուսքին մատներուն վրայ կոխելով
յառաջանալ, եւ այդ գորչալորւ-
թիւնը ինքնավստահութեան պա-
կասը չէր անկասկած, այլ հիւն-
դագին չափերու հասած փափկան-
կատութիւնը:

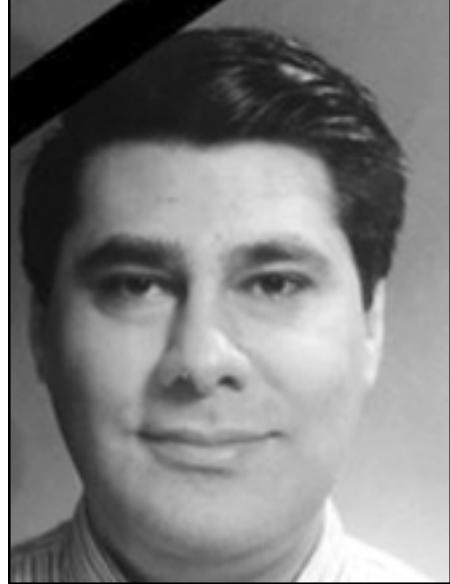
Լուռ ու աննշմար ծառայու-
թիւններու մարդ էր ան, պէտք
եղած ատեն միշտ ներկաց եղող ու
իր ներկայութեամբ օգտակար հան-
դիսացող միութենական ու կու-
սակցական գործիչ էր ան:

Բնաւորութեամբ վերապահ,
արտաքնապէս անմատչելի, մեծ զե-
ղումներէ հեռու, բայց իր լայն
մտապաշտին հետ ունէր նաեւ
փափուկ սիրտ, յաւագոյն զգացում-
ներ եւ մանաւանդ հասկացողու-
թեան ողի: Իր խօսքը չունէր կիրք,
յոյզեր չէր արթնցներ, բայց տրա-
մաբանական էր մտածողութիւնը:

Զգուշաւոր էր ան, հետամուտ
կիրքեր չստեղծելու կամ անոնց
զարկ տապու, բայց ունէր տեսակէտ
ու կը պաշտպանէր առանց վիրա-
սորելու հակառակորդը: Մեղմ էր
եւ չափաւոր իր արտայատու-
թիւններուն մէջ եւ միշտ պատ-
րաստ՝ հաշտ ու խաղաղ գործակ-
ցութեան:

Երբեք չեմ տեսած երիտա-
սարդ մը, որ այնքան շատ կարդա-
ցած ըլլայ, եւ իր կարդացածը
այնպէս դիւրութեամբ մարսած:
Զկար պատմական, ազգային, ընկե-
րային կամ փիլիսոփայական գիրք
մը, միջազգային հեղինակութիւն
մը, որուն ծանօթ չըլլար:

Ուսուցիչ էր բոլոր անոնց
համար, որոնք կ'ուգէին սորվիլ ու
օգտուիլ իրմէ, իր մտային պաշա-
րէն, որմէ կու տար միրով, խանդա-
վառութեամբ եւ մանաւանդ հա-
մեսութեամբ: Աշակերտ էր ամէն
անգամ, որ բան մը եւս սորվելու
առիթը գտնէր, ամէն անգամ, որ
նորութիւն մը կար ըստածին ու
խօսուածին մէջ, թէկուզ խօսողը
երախայ մը ըլլար: Կը բաւէր, որ



զրուցակիցը ըլլար ազնիւ, ուղղա-
միտ, միտքն ու հոգին բարի: Իսկ
ո՛վ կրնար ազնիւ ըլլալ դիմացը
անձի մը, որ բարութեան մարմնա-
ցումն իսկ էր:

«Լուսաւոր դէմք» մը լուռ ու
մունջ հրաժեշտ տուաւ այս կեան-
քին, ինչպէս որ ապրած էր լուռ ու
մունջ, համեստութեան մէջ, առանց
աղմուկի, սիրուած ու յարգուած
բոլոր զինք ճանչողուներէն:

«Լուսաւոր դէմք» մը: Բոլոր
անոնք որոնք բախտը ունեցած են
մօտէն ծանօթանալու իրեն, առանց
բացառութեան, համակուած են խա-
ղաղութեան, բարութեան եւ ան-
կեղծութեան խառնուրդ այն յու-
ղումով, որ առաւօտեան մաքուր
լոյսը կ'արթնցնէ իր հոգիին մէջ:

«Լուսաւոր դէմք» մը: Եւ
անկասկած, լոյսի պէս ճերմակ
հոգի մը ու նաեւ պայծառ իմացա-
կանութիւն մը, վճիտ իր խօսքով,
եւ խօսքը՝ զաղափարներուն յառա-
կութեամբ զօրեղ:

«Լուսաւոր դէմք» մը: Որ
խառնուած քով դէմ էր ամէն ճեւի
յուցադրութեան, այս պատճառով
միշտ հեռու մնաց յաւակնուներէն,
որոնք գրաւած էին հրապարակը
այլազան պատկանելիութիւններու
պիտակին տակ:

Ի՞նչ մնաց իրմէ, կէս մնացած
ի՞նչ առաքելութիւն, ի՞նչ գործ՝
որուն ի տես խորտակուած այդ
կեանքին առջեւ բազմութիւնները
դեռ կը զգան, անփոխարինելի իր
ներկայութիւնը իր պատկանած
զաղափարի շրջանակէն ներս ու
եռանդագին իր գործունէութիւն-
ները, նախաձեռնութիւնները, ու
հիմա կիսատ մնացած իր բոլոր
ծրագիրները...:

Ի՞նչ գործունէութիւն, ի՞նչ
նախաձեռնութիւն, ի՞նչ կեանք այ-
լեւս այն կեանքին մէջ, թոհուքու-
հին, աննկարագրելի այն հակա
բացին մէջ, որ լեցուց կիլիկեան
շրջանակի իր ժամանակագրու-
թիւնը: Երկաթը կրնար հալի իր
շրջապատին մէջ ստեղծուած դժոխ-

քին մէջ, իսկ Ընկեր Յովիկը ոչ
երկաթ էր, ոչ ալ երկաթեայ անձ-
նաւորութիւն, հալեցաւ ու զնաց ան
անձան ու անշշուկ:

Եւ սակայն բազմութիւններ
կան, որ առանց արցունքի չեն
կրնար լիշել զինք, դիտել իր
պատկերը: Վճիտ ու պարզ հոգիներ
կան, որոնց համար անանուն ու
մնայուն ցաւ մըն է իր լիշտառակը,
ատենը մէկ կոտտացող վէրք մը:
Բազմութիւնները, համբաւ կամ
տիտղոսը չեն, այլ մարդուն մէջ՝ մարդկա-
յին դժբախտութիւնը:

Ընկերս Յովիկը պարզ եղաւ՝
բայց սովորական չդարձաւ, իր
պատկանած զաղափարի եւ այդ
շրջանակին ցաւերով տառապիլ
գիտցաւ, չափաւորութիւնը իրեն
կաղապար ընտրեց եւ ծայրացեղու-
թիւնները իր սրտին մէջ տեղ
չգտան: Զաւատարմութիւնը, շի-
տակութիւնը եւ անկեղծութիւնը
իր տարրերն էին:

Այդ ամէնը ուրիշներուն վրայ
կրնային բարենիշներ դառնալ, սա-
կայն իրեն համար եւ իր ծառայու-
թեան շրջանին ծակող փուշեր
եղան:

Տեսանելի ու անտեսանելի յոր-
ձանումներու, խարակներու դէմ
յանդիման գտնուեցաւ ան յաճախ: Եթէ
անոնց ուժգութեան եւ բրատու-
թեան դիմաց երբեմն ընկրկումի,
յուսալքումի եւ նահանջի ուոո-
գայթները իրենց ցանցը յաջողե-
ցան տարածել իր էութենչն ներս,
բայց անոնք երբեք չկարողացան
ընկճել, ամլութեան մատնել ներ-
գօր բոցն ու կիրքը, որոնցնով
առաջնորդուեցաւ ան միութենա-
մէջ իսկ...

Հրշապատոյտ դէաի ԼաՓլին եւ Կրեն Գանիոն

JOIN HOMENMEN LADIES

for a trip to

LAUGHLIN AND GRAND CANYON

JULY 27TH - JULY 29TH, 2012



FRIDAY JULY 27

Bus Departing to Edgewater Hotel & Casino, Laughlin
From GLENDALE at 12:30 p.m. – 300 N. Glendale Ave.
From PASADENA at 1:00 p.m. – 1060 N. Allen Ave.

SATURDAY JULY 28

Morning departure to Grand Canyon
Including an IMAX Movie of the Park
Tours to Sedona and the Catholic Church
Return in the evening to Edgewater Hotel & Casino

SUNDAY JULY 29

Return to Los Angeles

ADULTS \$225 • 18 & UNDER \$170
FOR MORE INFO, PLEASE CONTACT:
LENA 626-485-6404 • GARINE 626-755-4773

ՎԱՐՉՈՒ ԳՐԱՍԵՆԵԱԿՆԵՐ

1060 North Allen Ave

Pasadena, CA 91104

Գրասենեակները վերանորոգուած

Եւ յարմար վարձքերով

Հետաքրքրուողներէն հեռածայնել՝

(626) 398-0506

ԱԶԳԱՅԻՆ ՄՈՒՆԻՍԱԹԻ ԱՌԱՋԱՎԱՏԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Ծարութակուածէց-2-էն

արտագաղթի տեմպերը եռապատկում են: Ուեւէ մէկին այս հեռանկարն աւելի՝ է դուր գալիս: Կամ՝ հարցն ուրիշ կերպ դնենք: Ենթադրենք՝ դոնորները Հայաստանին 2 միլիարդ եւրո տուեցին: Ուեւէ մէկը հաւատո՞ւմ է, որ այս իշխանութիւններն այդ գումարներով ինչոր կոնկրետ հարց են լուծելու եւ թեթեւացնելու են երկրի վիճակը: Տիգրան Սարգսեանն իր վարչապետութեան օրօք յաջողացրել է 3 միլիարդ տոլարի վարկ վերցնել, ՀՀ շարքային քաղաքացիներից քա-

նի՞ոն են իրենց մաշկի վրայ զգացել դրա ազդեցութիւնը, քանիսի՞ վիճակն է թեթեւացել:

Մի խօսքով՝ իշխանութիւնները յայտնուել են այն ձախորդ փոկուսնիկի վիճակում, ով կարծում է, թէ հրաշալի ֆոկուս (աճպարարացին) արեց ու սպասում է ծափահարութիւնների, բայց փոխարէնը ծիծաղ ու սուլոցներ է լսում: Ֆոկուսը չստացուեց, եւ չարժէ մուննաթ (մեղադրել) զալ հանդիսատեսի վրայ: Աւելի լաւ է նախապատրաստուել յաջորդին:

«ԶՈՐՐՈՐԴ»

ԻՆՔՆԻՇԽԱՆՈՒԹԻՒՆՆ»

VA Print Media

Book Printing • Hard Covers • Year Books
Restoration of Old Books & Bibles

Նոր Գիրքերու Տպագրութեան եւ
Հին Գիրքերու Նորոգութեան Համար
Հեռաձայնել ՎԱԶԵ ԱԶԱՊԱՀԵԱՆԻՆ



Vahe Atchabahian

1870 E. Layton St. • Pasadena, CA 91104
626-354-5924 • vamedia@yahoo.com

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԲ

ՅՈՒՇԱՐՁԱՆ ՈՒՍՈՒՑՉԱՊԵՏ ԲԵՆԻԱՄԻՆ ԺԱՄԿՈՉԵԱՆԻ



Սրտարուին նուերով գիրքեն օրինակ մը ստանալու համար հեռածայնել՝

(626) 797-7680 կամ
(818) 429-2322 բիւրուն

Լարակազմ, մարուր տպագրութեամբ, 580 էջերէ քաղացող գիրքը: Ժողովածուն լոյս ընծայուած է Բենիամին Ժամկոչեանի նախկին սամերուն կողմէ, որպէս երախտիքի տուրք անոր ծննդեան 115 ամեակի առիթով:

Յուշարձան ժողովածուն, նաև իր մէջ կ'ամփոփէ իրենց սիրեցեալ տնօրենին կրթական, մանկավարժական, ազգային-մշակութային, Պէյրուի Սահակեան վարժարանի կէս դարեայ կենսապատում:

Յուշարձան ժողովածուն կը մատուցէ Բենիամին Ժամկոչեանի ժամանակիցներուն յուշերու ծաղկաքաղը:

ԶՈՒԱՐԹՆՈՑԻ Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՐԻՉ ՏԱՅԱՐԸ

Ծարունակուածէց-13-էն

ըլլալով հաղորդուեցան Կայսեր ներկայութեան եւ իբր թէ յունադաւանութիւնը ընդունեցին: Թէ ո'վ էր չաղորդուող եալիսկոպոսը, Մաղաքիա Պատրիարք Օրմանեան կ'ըսէ թէ այնպայման ինք Սեբէոսն էր, որ յաջորդ օր յանդիմանուեցաւ Կայսրին եւ Կաթողիկոսին կողմէ իր ըմբոսութեանը համար, եւ սակայն չզիջեցաւ, յայտնելով անոնց Ս. Գրիգոր Լուսաւորչէն իրեն կոտակուած հայոց հաւատքը, որուն հաւատարի կը մնար:

Խեղադիւրեալ եւ անկանոն տեղեկութեաններ ուղեցին Զուարթնոց Տաճարը քաղկեդոնական եկեղեցի անուանել, նոյնիսկ հայոց Թէոդորոս Ռշտունի իշխանի քաղաքական հակումներուն լրացին տակ՝ հանդէպ Բիւզանդիոնի: Թէոդորոսի հոգը պիտի ըլլար այդ: Սական մեր պատմիչներու շարքը անընդհատ երբ համարականչ վկայութիւններով կը խօսին Զուարթնոցի մասին, այլեւս միւսները կը մնան մութիւն մէջ:

Դժբախտաբար Կոստանդին Բ. Կայսեր հարանագով եւ Թէոդորոսի դրդումով Ներսէս Կաթողիկոս հարկադրուեցաւ և տարիներ հեռանալ Հայաստանին ու բնակի Տայքի իշխան իր ծննդապայրը, իր ետին ապահով դարձնելով Զուարթնոցի պաշտպանութիւնը զայն վատահելով իր տեղապահին՝ Ակոռեցի եալիսկոպոսին: Ներսէս վերադաւ Դուին եւ վարեց իր կաթողիկոսութեան մնացեալ տարիները մինչեւ 661: Իր վախճանումէն ետք իր փոխանորդը Անաստան Ակոռեցի դարձաւ Հայոց Կաթողիկոսութեան մասին մէջ:

Ներսէս Կաթողիկոսի Հայաստանին հեռանալը կը վկայէն ժամանակից պատմիչները: Գնաց Տայք իր բնիկ վայրը ու հոն մնաց 653-659: Յովհաննէս Դրասիսանակերտցի պատմիչը կը գրէ. «Սա (Անաստան) սենեկապետ լեալ մէծին Ներսէսի եւ վերակացու շինուածոյ հրաշակերտ եկեղեցոյն գտանէր հրամանաւ Ներսէսի մինչեւ էր նա (Ներսէս) ի հալածանս ի գաւառին Տայոց»:

Իսկ 7-րդ դարու Սեբէոս պատմիչ կ'աւելցնէ թէ երբ Ներսէս Կաթողիկոս Դուին վերադաւաւ, շինարարութիւնը իր ձեռքով աւարտեց. «Յետ վեցերորդ ամի՞ հայածանացն դարձաւ անդրէն ի տեղիս իւր, եւ հաստատեցաւ յԱթոռ Կաթողիկոսութեան: Փութացը կատարել զշինուած եկեղեցոյն զոր շինեաց ի վերայ պողոտային Վաղարշապատ քաղաքի»: Վերադառնալէն երկու տարի ետք Հայրապետը կը վախճանէր 661 թուին, եւ Յովհաննէս Կաթողիկոսի հաստատ խօսքերով «Եղաւ մարմինն ի հանգստարանի անդ, զոր իւրովի իսկ յօրինեալ էր, ի հիւսիսոյ կողմանէ բազմապայծառ քաւարանին»:

Թորոս Թորամանեան
ճարտարապետ

Անկասկած Թորոս Թորամանեանի գլուխ գործոցն է Վաղարշապատակութիւնը Սուրբ Զուարթնոց Եկեղեցոյն աւերակներուն վերջնական պեղումներն ու յատակագիծի վերականգնումը: Միահան 300 տարուան կեանք ունեցած է զմայելի, բոլորաձեւ, եռայարկու իր տեսակին մէջ եղակի այս Տաճարը, որ փլած է 10-րդ դարու Երկրաշարժին հետեւանքով: Տաղանդաւոր ճարտարապետ Թորամանեանի 1978 թուին երեւանի մէջ յետ մահու հրատարակուած «Զուարթնոց» անուն արժէքաւոր գիրքը Մնացականեանի հատորին

Հետ միասին օգտագործած ենք սոցն յօդուածին համար:

Թորամանեան 1903-ին Հայաստան յատուկ այցի գնաց եւ գործակցութեամբ Խաչիկ վարդապետ Դադեանի, որ տեղւոյն վրայ Մայր Աթոռ Ս. էջմիածնի կողմէ պեղումներ կը կատարէր, ձեռնարկեց Զուարթնոց Տաճարի քննութեանց, զանոնք աւարտելով 1905 թուին Մկրտիչ Ա. Խրիմեան Հայրիկ Կաթողիկոսի օրով: Իր առաջին տեղեկագրին մէջ, տպուած «Մուրճ» ամսագրի 1905-ի հինգերորդ թիւին մէջ, տուած է իր տեսութիւնը Տաճարի կառուցուածքային եւ ծաւալյալին համագրութեան մասին, վկայելով որ «տեղին վրայ մասամբ անաղարտ մնացած է միայն յատակագիծը, որուն միջոցաւ համար պատուեցաւ, կ'ըսէ, որ գոնուած բեկորները բաւական պիտի ըլլային ամբողջ շնորհակապմելու»:

Մնացականեանի համագրած հատորը թէ՝ պատմական եւ թէ ճարտարապետական ապառիչ տեղեկութիւններ կը բովանդակէ, միշտ յիշելով եւ օգտագործելով Թորամանեանի անկրկնելի գործը որուն եզրակացութիւնը եղած է այն կառուցը որ ծանօթէ աշխարհին որպէս Զուարթնոցի Տաճարը: Հատորին մէջ կան մանրամասնութիւններ որոնք կը պակսին թորամանեան բրուգութիւնը Տաճարը: Հատորին մէջ կան մանրամասնութիւններ որոնք կը պակսին թորամանեան բրուգութիւնը Տաճարը: Հատորին մէջ կան մանրամասնութիւններ որոնք կը պակսին թորամանեան բրուգութիւնը Տաճարը:

Մնացականեանի մօտ մանրամասնորէն Կ'երեւին թորամանեանի մանրակրկիտ հաշիւները, որոնց համաձայն Տաճարի կեղրոնէն հաւատապատճեն է աշխարհին որպէս Զուարթնոցի Տաճարը: Հատորին մէջ կան մանրամասնութիւններ որոնք կը պակսին թորամանեան բրուգութիւնը Տաճարը: Հատորին մէջ կան մանրամասնութիւններ որոնք կը պակսին թորամանեան բրուգութիւնը Տաճարը: Հատորին մէջ կան մանրամասնութիւններ որոնք կը պակսին թորամանեան բրուգութիւնը Տաճարը:

Թորամանեան կը հիանաց Զուարթնոցի ճարտարապետին համաձայն Տաճարին եւ բազմակողմանի հմտութեան վրայ, որուն «գեղարարուեստական» ճաշակի մասին կը վկայէն նուրբ եւ գեղեցիկ քանդակները»: Ի վերջոյ Թորամանեան կ'ըսէ. «Անպիսի վայելուչ կերպով խորշերն ու խորակների աշխատանքներուն մէջ, եւ սակայն երկուքը միասին կը կազմեն վերջնական խօսքը այդ հրաշալիքի մասին:

Թորամանեան ճարտարապետ Վաղարշապատ գալէն առաջ Անիի աւերակները այցելած էր Նիկորայոս Մարի հետ իր առաջին պեղութիւնը Եկեղեցու տեղուածութեան: Օր օրի հետաքրքրութիւնս կ'աւելնար եւ ամենէն աննշան քանդակուտերն իսկ բոնի ուշագրութիւնս կը հասկրէին իրենց վրայ: Ամէն կիսակուլ շէնք, ամէն բլրացած հարմանակ գալաքարը ու պատութիւնը հատեալ է անոնց մասին որոնց մովով կը վարձանալ կ'ըսէ կաղաքութեան վեհականը:

«Երբ երկու տարի առաջ այցելեցի Ա

Under the auspices of
AGBU Central Board of Directors



Հայութականությունը Տ. Բ. Ը. Ա.
Կազմակերպության վարչության նորոգի Տրամադրություն



OPENING CEREMONY

Sunday July 29th, 2012 6:00 PM

Pasadena Community College Robinson Stadium
FREE ADMISSION



Hovhannes
Shahbazyan



David
Foster



Silva
Hakobyan



VICTORY BALL

Saturday August 4th, 2012 6:00 PM

Universal Studios Backlot
Donation \$150



Master of Ceremony
KEV ORKIAN



Joseph
Krikorian



Silva
Hakobyan



Armenchik

GOLD SPONSORS

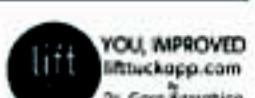


Ardavazt
Theatre
Company

SILVER SPONSORS



Hill Medical Center
Balian H. Raffi, MD



OFFICIAL SPONSORS



Vrej Pastry

DR. GARY KEVORKIAN
ORTHODONTIST

Favorite Place



EH National Bank



The Armenian.com